

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 6

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 9. Januar 1970  
Berne, vendredi 9 janvier 1970

47

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année

N° 6

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 6 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB betreffend die Änderung des BRB über die Inkraftsetzung der im Rahmen der sechsten Handels- und Zollkonferenz des GATT (Kennedy-Runde) vereinbarten Senkungen von Zollsätzen und Gebühren. – ACF modifiant celui qui concerne la mise en vigueur des abaissements de taux du droit de douane et de taxes convenus dans le cadre de la sixième conférence commerciale et tarifaire du GATT (Kennedy Round).

Verordnung Nr. 18 über die EFTA (Tabakfabrikate). – Ordonnance N° 18 concernant l'A.E.L.E. (tabac manufacturé).

Verordnung Nr. 16 über die Assoziation zwischen den Mitgliedstaaten der EFTA und Finnland. – Ordonnance N° 16 concernant l'association entre les Etats membres de l'A.E.L.E. et la République de Finlande.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni

Bern, Luzern, Ob- und Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

##### Bern - Berne - Berna

###### Bureau Aarwangen

15. Dezember 1969. Waren aller Art.  
Temova AG, in Langenthal, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Spezialartikeln der Textilbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1661). In der Universalversammlung vom 5. Dezember 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Es ist voll einbezahlt.

29. Dezember 1969.  
Radio Jufer, in Lotzwil. Inhaber der Firma ist Hanspeter Jufer-Schwab, von Melchnau, in Lotzwil. Radio- und Fernsehgeschäft sowie Handel mit elektronischen Geräten und Zubehör. Langenthalstrasse 12.

29. Dezember 1969.  
Fritz Schür, Zoohandlung, in Langenthal (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1969, S. 2278). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

29. Dezember 1969. Chemische Produkte, Radios.  
Paul Jufer, in Lotzwil, Handel mit chemischen Produkten, Raucherartikeln und Radios (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1932, S. 142). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

##### Bureau Bern

26. Dezember 1969.  
Gemeinnützige Baugenossenschaft Bern, in Bern (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1966, S. 1364). Hermann Wyder, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es sind neu gewählt worden: Fr. Samuel Burkhard, als Vizepräsident (bisher Mitglied des Vorstandes), und Hans Glauser von und in Bern, als neues Mitglied des Vorstandes. Präsident und Sekretär zeichnen unter sich oder je mit einem andern Mitglied des Vorstandes.

26. Dezember 1969.  
Duvag, Druck und Verlag, Aktiengesellschaft, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1967, S. 3426). Theodor Dürig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden: Klara Dürig-Beutler, von Krauchthal, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; sie führt Einzelunterschrift.

26. Dezember 1969.  
R. Senn A.G., Rolladen- und Storenfabrik, in Bern (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 37). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Erich Weber, von Rüschegg, in Bern-Bümpliz.

26. Dezember 1969. Kapitalanlagen.  
Overterra Investment Service AG OIS, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Overterra Investment Service AG OIS», mit Sitz in Zürich, die am 29. Oktober 1969 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1969, S. 2567), durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 10. November 1969 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: In erster Linie Erbringung von Dienstleistungen bei der Anlage von Kapital, vornehmlich in Grundstücken, und Plazierung von Investmentfonds-Anteilen aller Art sowie ferner Tätigkeit von Treuhandgeschäften, Vermögens-

und Finanz-Beratungen und -Verwaltungen, An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken im In- und Ausland, Uebernahme von Vertretungen, Beteiligung an oder Finanzierung von Gesellschaften jeglicher Art sowie Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Hans Wüst, von Oberriet, in Küssnacht, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie durch Anton Bächler, von Weggis, in Genf, Heinz Beer, von und in Zürich, und Elisabeth Fischer, deutsche Staatsangehörige in Küssnacht, die Kollektivprokura zu zweien führen. Geschäftsdomizil: Eigerplatz 5 (gemietete Lokale).

26. Dezember 1969. Waren aller Art.  
Aktiengesellschaft R. Schenk & Co. (Société anonyme R. Schenk & Co.) (Società anonima R. Schenk & Co.), in Bern, Export und Importhandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1968, S. 2490). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Rudolf Schenk, nun in Florenz, Präsident (bisher einziges Mitglied); Rudolf Bernhard, von Worb, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (neu); Peter Bernhard, junior, von Worb, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (neu); Rudolf Schenk führt weiterhin Einzelunterschrift; Rudolf Bernhard und Peter Bernhard, junior, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Dezember 1969.  
Joss & Schären, Metallbau-AG, in Köniz (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1969, S. 2294). Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1969 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun W. Schären, Metallbau-AG. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb einer Schlosserei sowie einer Konstruktions- und Metallbauwerkstätte. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus einem oder mehreren Mitgliedern. Willi Joss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Walter Schären (bisher); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. Dezember 1969.  
Joss & Schären, Metallbau-AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2430), mit Hauptsitz in Köniz. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

29. Dezember 1969. Präzisionsmechanik, Storen.  
W. Schärer & Co. A.G., in Bern, Fabrikation und Verkauf von Artikeln der Präzisionsmechanik, Militär- und Metallknöpfen, Stanzartikeln und Storen (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1965, S. 1525). Die Prokura von Christian Flückiger ist erloschen.

29. Dezember 1969.  
Verband Schweiz. Stroh- und Fourageimporteure Bern (Syndicat Suisse des Importateurs de Pailles et Fourrages, Bern), in Bern, Verein (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1962, S. 2742). Die Unterschriften von Wilhelm Fankhauser, Präsident, und Robert Kohler, Sekretär, sind erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier. Präsident ist Fritz Mäder (bisher Vizepräsident); Vizepräsident ist Rudolf Lehmann, von Zofingen, in Langenthal (neu); Sekretär ist Paul Siegenthaler, von Trub, in Jegenstorf (neu); Kassier ist Johann Baumeier (bisher). Neues Geschäftsdomizil: Kirchbühlweg 10 (bei H. R. Kohler & Co.).

29. Dezember 1969. Getränke, Esswaren usw.  
Refresca A.G., Zweigniederlassung in Bolligen, Fabrikation und Handel mit Getränken und Esswaren usw. (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1969, S. 1141), mit Hauptsitz in Zürich. Henry R. Nussbaumer ist zum Geschäftsführer ernannt worden. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Arthur Steffen, von Gugsberg, in Liebfeld, Gemeinde Köniz.

29. Dezember 1969.  
Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.G. Schlieren-Zürich, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1966, S. 1944), mit Hauptsitz in Schlieren. Es sind ernannt worden Louis Jules Balthasar, von Luzern, in Bülacher bei Düssel-dorf (Deutschland), als Direktor, und Pierre Matthey, von Savagnier, in Neuenburg, als Vizedirektor. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Dezember 1969.  
Electronica AG, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit technischen, insbesondere elektronischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 112 vom 19. 5. 1964, S. 1552). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll libertiert. Die Generalversammlung vom 19. Dezember 1969 hat die Statuten entsprechend revidiert.

29. Dezember 1969. Bäckerei, Konditorei.  
Schaller, in Bern, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1948, S. 3323). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Dezember 1969.  
Verein für Altersfürsorge der Evangelischen Gemeinschaft in der Schweiz, in Bern, Verein (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1959, S. 2346). Der Verein wird infolge Verlegung seines Sitzes nach Interlaken (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1969, S. 2857) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöst.

29. Dezember 1969. Bauten.  
ATIS A.G., in Bern, Ausführung von Bauten usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1844). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Peter Meer, von Eriswil, in Bern.

29. Dezember 1969. Bauten.  
ATIS A.G., Zweigniederlassung in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Ausführung von Bauten usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1844), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Peter Meer, von Eriswil, in Bern.

29. Dezember 1969. Bauten.  
ATIS AG, Zweigniederlassung in Köniz. Ausführung von Bauten usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1844), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit Hans Rudolf Häni, ist erteilt worden an Peter Meer, von Eriswil, in Bern.

29. Dezember 1969. Sanitäre Installationen.  
Walter Hebeisen, in Gurtenbühl, Gemeinde Köniz, sanitäre Installationen und Zentralheizungen (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1940, S. 2358). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

##### Bureau Burgdorf

24. Dezember 1969.  
Gyri-Markt A.G., in Burgdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art. Lebensmittel und Getränken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Fritz Gasser, Biberist, gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. September 1969 den Geschäftsbetrieb «Gyri-Markt», Burgdorf, mit Aktiven (Waren und Mobiliar) im Wert von Fr. 23 000 und Passiven im Wert von Fr. 3000. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 20 000 werden dem Sacheinleger 40 voll libertierte Aktien übergeben. Die Libertierung der übrigen 60 Aktien erfolgte in bar. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Gasser, von Heimberg, in Biberist, als Präsident, und Harry Niggli, von Wolfwil, in Münsingen, als Sekretär; beide Verwaltungsräte zeichnen einzeln. Einzelprokura wurde erteilt an Martha Gasser-Aregger, von Heimberg, in Biberist. Domizil: Gyrischachenstrasse 27 (in gemieteten Räumen).

24. Dezember 1969.  
Schüpbach-Holding A.G., in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art an Unternehmungen im In- und Ausland. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll libertierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Prof. Dr. Rudolf Probst, von und in Bern, Präsident; Trudy Schüpbach-Settelin, von Steffisburg, in Bern; Kurt Lanzrein, von Thun, in Burgdorf; Dr. Max Röthlisberger, von Langnau i.E., in Stettlen BE; Mitglieder. Alle zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Kirchbergstrasse 160/170.

##### Bureau de Courtelary

22 décembre 1969. Boîtes de montres.  
Jeanrichard Philippe, à Tramelan. Le chef de la maison est Philippe Jeanrichard, de la Sagne, à Tramelan. Polissage, lapidage et chromage de boîtes de montres. Chemin des Sources 3.

29 décembre 1969. Horlogerie.  
Les Fils d'Adrien Chatelain, à Tramelan, fabrication et vente d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC du 16. 9. 1957, N° 216, p. 2443). La société ayant cessé toute activité, est dissoute; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radice.

29 décembre 1969. Participations.  
J.J. Fiechter, à Villaret. Le chef de la maison est Jean-Jacques Fiechter, d'Huttwil, à Villaret. Participations financières.

##### Bureau de Porrentruy

24 décembre 1969.  
Atelier de mécanique, F. Gatherat, à Courtemaiche. Le chef de la maison est François Gatherat, de et à Courtemaiche. Exploitation d'un atelier mécanique.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

24. Dezember 1969. Drucksachen.  
Bächtold & Brodmann, in Münsingen. Edgar Bächtold, von Luzern, in Münsingen, und Heinrich Theodor Brodmann, deutscher Staatsangehöriger, in Münsingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Dezember 1969 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Handel mit und Herstellung von Drucksachen. Niesenweg 6.

24. Dezember 1969.  
Obstweingenosenschaft Oberdiessbach, in Oberdiessbach, Genossenschaft, Hebung des Obstbaues und der Obstverwertung (SHAB Nr. 150 vom 5. 7. 1965, S. 2100). Aus dem Vorstand ist Hans Georg Neuschwander ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Eduard von Wattenwyl wurde zum Präsidenten gewählt. Das bisherige Vorstandsmitglied Friedrich Schwander, von Langnau i.E., in Herbligen, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

##### Bureau Thun

4. Dezember 1969.  
Genossenschaft für Bauen und Wohnen GEBAWO, in Thun. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Erstellung preiswerter Wohnungen bezweckt. Sie ist bestrebt, durch ständige Bautätigkeit das Angebot preisgünstiger Wohnungen zu mehren. Die Genossenschaft sucht dieses Ziel durch Erwerb, Tausch oder Verkauf von Grundstücken und Gebäuden, Abschluss von Baurechtsverträgen sowie Erstellung und Vermietung von Gebäuden zu erreichen. Die Statuten datieren vom 25. August 1969. Es werden Anteilscheine zu Fr. 2000 ausgegeben. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Ihm gehören als Zeichnungsberechtigte an: Kurt Spycher, von Oberwiesbach, als Präsident, und Otto Wälti, von Sutz-Lattrigen BE, als Protokollführer; beide in Thun. Der Präsident und der Protokollführer zeichnen kollektiv. Domizil: Schulstrasse 63-a, bei Präsident Kurt Spycher.

##### Luzern - Lucerne - Lucerna

29. Dezember 1969.  
Cewag Cementwaren AG (Cewag Cementwaren SA) (Cewag Cementwaren Ltd.), in Horw (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1965, S. 1791). An der Generalversammlung vom 17. November 1969 wurde unter gleichzeitiger Änderung der Statuten das bisherige

Grundkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 75 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 275 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte durch Verrechnung. Das voll liberierte Grundkapital beträgt demnach Fr. 275 000, eingeteilt in 275 Namenaktien zu Fr. 1000. Als weiteres Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Josef Schlumpf, von Steinhausen, in Steinhausen.

29. Dezember 1969. Maschinen.  
Sisso AG Luzern, in Luzern, Maschinen und technische Apparate aus Skandinavien usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1969, S. 1874). An der a. o. Generalversammlung vom 5. Dezember 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte mit Fr. 25 000 in bar und Fr. 25 000 durch Verrechnung mit einer Forderung. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 6 Mitgliedern (bisher 3). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Max P. Lang, von und in Luzern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten Dr. Albert Krummenacher oder dem Mitglied Bengt Verner-Carlsson, die ihrerseits weiterhin einzeln zeichnen.

29. Dezember 1969. Vermögenswerte.  
Agrippina A.G., in Luzern, Vermögenswerte (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1955, S. 1479). Die Unterschrift des zugezogenen ausgeschiedenen Verwaltungsrates Dr. Albert Riedweg ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans Fellmann, von und in Luzern. Neue Adresse: Frankenstrasse 18.

29. Dezember 1969. Heizungen, Lüftungsanlagen.  
Hälg & Co., Zweigniederlassung in Kriens, Spezialfabrik für Heizung und Lüftung 6SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1968, S. 2693). mit Hauptsitz in St. Gallen. Diese Kommanditgesellschaft hat den Sitz der Zweigniederlassung nach Luzern verlegt. Die Prokura von Kaspar Sidler ist erloschen. Einzelprokura, beschränkt auf die Zweigniederlassung, ist erteilt an Tilo Bilz, von Deutschland, in Luzern. Neue Adresse: Neustadtstrasse 8.

29. Dezember 1969.  
Overterra Investment Service AG OIS, Zweigniederlassung in Luzern. Unter dieser Firma hat die «Overterra Investment Service AG OIS», mit Hauptsitz in Zürich, welche am 29. Oktober 1969 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1969, S. 2567) durch Generalversammlungsbeschluss vom 10. November 1969 in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen bei Anlage von Kapital, insbesondere in Grundstücken, Platzierung von Investmentfonds-Anteilen, Treuhandgeschäften, Vermögens- und Finanzberatungen und -Verwaltungen, An- und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligungen, Finanzgeschäfte. Die Niederlassung Luzern wird vertreten durch Einzelunterschrift des einzigen Verwaltungsrates Hans Wüst, von Oberriet, in Küsnacht ZH, sowie durch die Prokuristen zu zweien Anton Bächler, von Weggis, in Genf; Heinz Beer, von und in Zürich, und Elisabeth Fischer, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht ZH. Adresse: Hirschemattstrasse 64 (eigenes Büro).

29. Dezember 1969.  
Travellers Tour Operators AG (Travellers Tour Operators SA) (Travellers Tour Operators Inc.) (Travellers Tour Operators Ltd.), in Luzern (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1968, S. 2728). Die a. o. Generalversammlung vom 19. Dezember 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Travellers Marketing AG (Travellers Marketing SA) (Travellers Marketing Inc.) (Travellers Marketing Ltd.). Sie bezweckt die Durchführung von Geschäften aller Art auf dem Gebiet des Tourismus wie insbesondere die Organisation von Reisen und die Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang damit. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen und Liegenschaften erwerben und verwalten, Schutzrechte und Know-How verwerten und alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte durchführen, welche mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen.

29. Dezember 1969.  
Wasserversorgung Grosswangen, in Grosswangen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1957, S. 2202). Josef Stutz ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Siegfried Amrein (bisher); Aktuar Josef Meyer-Huber (bisher Mitglied) und Mitglied Jakob Schaller, von und in Grosswangen (neu). Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

29. Dezember 1969.  
Breisacher-Holding AG, in Alpnach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, vornehmlich der Holz- und Bauindustrie sowie Immobilien-Gesellschaften, die dauernde Verwaltung der Beteiligungen sowie die Kontrolle der Unternehmungen, an denen die Gesellschaft beteiligt ist. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 10 000. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erscheinen im SHAB. Die Bekanntmachungen erfolgen im Obwaldener Amtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Theo Breisacher, von Maur ZH, in Alpnachdorf, zugleich Präsident; Ingeborg Breisacher, von Maur ZH, in Alpnachdorf, und Emil Hegglin, von Menzingen, ZG, in Orselina TI. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv mit dem Präsidenten oder unter sich zu zweien. Domizil: bei Theo Breisacher, Brünigstrasse.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

29. Dezember 1969. Patente, Konstruktionen, technische Erzeugnisse.  
Suito-A.G. Zürich, bisher in Zürich, Ankauf, Verkauf, Import und Export von Maschinen jeder Art, Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften und Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2736). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 15. Januar 1969 wurde der Sitz nach St. n. verlegt. Die Firma lautet nun: Suito A.-G. Die Gesellschaft bezweckt die Verwertung von Patenten und Konstruktionen, die Herstellung von und den Handel mit technischen Erzeugnissen sowie die Durchführung von Finanzgeschäften. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. Mai 1947 und wurden am 3. Mai 1948 und am 15. Januar 1969 geändert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto Burki, von Biberist, in Zug. Domizil: Treuhandbüro Richard Bircher, Bahnhofstrasse 2.

#### Glarus - Glaris - Glarona

Nachtrag.  
Tiki A.G., in Näfels (SHAB Nr. 2 vom 2. 1. 1970, S. 11). Die spanische Firmenbezeichnung lautet Allen Ltda.

29. Dezember 1969. Beteiligungen.  
Hans Kaufeld GmbH, in Glarus, Beteiligung an Unternehmen und Auswertung von gewerblichen Schutzrechten (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1417). Laut öffentlicher Urkunde über die ausseror-

dentliche Gesellschafterversammlung vom 23. Dezember 1969 wurde das Stammkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 900 000 erhöht durch Erhöhung der Stammeinlage des Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann, von Zürich und Hodingen, in Zürich, um Fr. 300 000 auf Fr. 900 000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 300 000 ist voll liberiert durch Verrechnung. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 900 000 und besteht in einer einzigen Stammeinlage zu Fr. 900 000.

#### Zug - Zoug - Zugo

29. Dezember 1969.  
Rex Immobilien Aktiengesellschaft, in Zug, An- und Verkauf von Liegenschaften und Hypotheken sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1968, S. 367). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 360 000 wurde auf Fr. 1 200 000 erhöht durch Ausgabe von 1680 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 200 000, eingeteilt in 2400 Inhaberaktien zu Fr. 500.

29. Dezember 1969. Grundstücke, Beteiligungen.  
Zenterhold A.G., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken, insbesondere auch Erwerb von oder Beteiligung an Einkaufszentren usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 511). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

29. Dezember 1969.  
Montan Holding S.A., in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an irgendwelchen anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1968, S. 1736). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1969 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 200 000 herabgesetzt durch Annullierung von 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. Dezember 1969.  
Nofina Finanz A.G., in Zug, Durchführung von Finanzierungen und Handelsgeschäften (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1968, S. 1404). Herman Sundström ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Edvard Brändström, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm. Max Schaubli, von Zurzach, in Adliswil, wurde zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

29. Dezember 1969.  
Schoeller Photo-Papier Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, besonders auf dem Gebiete der Fein- und Photo-Papierfabrikation usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 170). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 20 000 000 auf Fr. 26 000 000 erhöht durch Ausgabe von 6000 durch Verrechnung liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Auf das nicht voll einbezahlte Aktienkapital sind weitere Fr. 400 000 verrechnet worden. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 26 000 000, eingeteilt in 26 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 25 700 000 liberiert sind.

29. Dezember 1969. Installationen, elektrische Apparate.  
A. Bolliger, in Steinhausen, Inhaber der Firma ist Albert Bolliger, von Gontenschwil AG, in Steinhausen. Installationen von elektrischen Stark- und Schwachstromanlagen sowie Telefoninstallationen. Handel mit elektrischen Apparaten.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

9 décembre 1969. Participations.  
Farnsworth International S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 19. 7. 1968, N° 167, p. 1580). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 novembre 1969, la société a décidé de réduire au sens de l'art. 735 du CO, son capital social de Fr. 1 800 000 à Fr. 1 000 000, par l'annulation de 17 000 actions de Fr. 1000 chacune au porteur. Le capital est porté de Fr. 1 000 000 à Fr. 900 000 par l'émission de 8000 actions de Fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de Fr. 900 000, divisé en 9000 actions de Fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées.

29 décembre 1969. Participations, etc.  
Lear Siegler International S.A., précédemment à Genève (FOSC du 25. 2. 1969, p. 437). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 novembre 1969, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but de participer financièrement, sur le plan international, à toutes entreprises industrielles, commerciales et autres, en liaison avec «Lear Siegler Inc» société de l'Etat de Delaware (USA), avec établissement principal à Santa Monica (Californie, USA). La société pourra acquérir, détenir et vendre des inventions, brevets, licences, sous-licences, tour-de-main, marques de fabrique, dessins, modèles, mais sans les exploiter elle-même, s'assurer et fournir l'assistance technique utile. Les statuts originaux portent la date du 24 février 1956. Le capital social, entièrement libéré est de Fr. 300 000, divisé en 300 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Robert Laughlin Purcell, des USA, à Los Angeles (Californie, USA), président; Georges Philippe, de Thônex, à Schaffhouse, vice-président, et Harry Glaser, de Zurich, à Zumikon ZH, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: 14, rue de Romont, c/o Me Jean-Marie Cottier, avocat et notaire.

29 décembre 1969. Auberge.  
Ernest Challande, à Treyvaux, exploitation de l'auberge de la Croix Blanche (FOSC du 11. 3. 1963, N° 58, p. 716). Cette raison est radiée par suite de départ du titulaire.

29 décembre 1969. Participations, etc.  
Homes Development S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 9. 1964, N° 210, p. 2735). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1969, la société a décidé de dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Homes Development S.A. en liquidation, par Pierre Sclouffonoff, nommé liquidateur avec signature individuelle. Sa signature est modifiée dans ce sens. Les pouvoirs des administrateurs Paul Lucas Shogan, Ernest Amsler, Robert Pfiffner et Helen Shogan Shulz sont éteints.

29 décembre 1969. Matières premières, etc.  
Carbonapha S.A., à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 21. 2. 1966, N° 43, p. 580). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1969, la société a décidé de dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Carbonapha S.A. en liquidation, par Pierre Sclouffonoff, liquidateur unique, inscrit jusqu'ici comme administrateur unique. Il a la signature individuelle.

29 décembre 1969. Participations, etc.  
Lead Industries Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 12. 1969, N° 281, p. 2762). Ian Geoffrey Butler, citoyen

britannique, à Londres, est nommé administrateur. Il engage la société par sa signature collective à deux avec un autre administrateur.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Balsthal

29. Dezember 1969.  
Dr. Hayo Föppel, Inferro Legierungshandel, in Balsthal, Handel mit Eisen-Legierungen (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1965, S. 292). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Liestal (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2945) im Register von Balsthal von Amtes wegen gelöscht.

29. Dezember 1969. Fleisch.  
August Künzle, in Oberbuchsitzen, Metzgerei und Fleischhandel (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1957, S. 3027). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges im Handelsregister gelöscht.

29. Dezember 1969. Fleisch, Metzgerei.  
R. Künzle, in Oberbuchsitzen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rolf Künzle, von Gaiserswald und Waldkirch SG, in Oberbuchsitzen. Metzgerei und Fleischhandel.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

23. Dezember 1969. Handstickereien usw.  
Fritz Goldschmidt, in Basel, Handstickereien usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1934, S. 355). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. Dezember 1969. Elektrische Anlagen.  
E. Bechtel, in Basel, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1965, S. 2622). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Dezember 1969. Büromaschinen usw.  
René Vögeli, in Basel, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1968, S. 20). Die Prokura von Erwin Peyer ist erloschen. Prokura mit Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Werner Abt, von und in Basel.

23. Dezember 1969. Immobilien- und Vermögensverwaltung.  
Dr. Paul Doppler, in Basel, Immobilien- und Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 132). Die Prokurist Agnes Christen heisst infolge Verheiratung nun Agnes Hertzog-Christen.

23. Dezember 1969. Motorfahrzeuge usw.  
Gustav Moesch AG, in Basel, Motorfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1968, S. 1080). Der Vizedirektor Georges von Arx wohnt nun in Münchenstein.

23. Dezember 1969. Herrenbekleidung usw.  
I. Nicolitsch, in Basel, Herrenbekleidung usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1966, S. 713). Der Inhaber, Ivan Nicolitsch, nun verheiratet, lebt mit seiner Ehefrau, Adelheid geb. Zwahlen, in Gütertrennung.

23. Dezember 1969. Transporte, Raffinage usw.  
Cintra AG, in Basel, Transporte usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2585). In der Generalversammlung vom 8. Dezember 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Pétrofrance (Suisse) S.A. Zweck ist nun: Import, Vertrieb, Umformung beziehungsweise Raffinage, Transporte, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen, deren Unterprodukten und Derivaten, vornehmlich aus der Produktion der Pétrofrance sowie Handel mit Treib-, Heiz- und Schmierstoffen aller Art in der Schweiz; Kauf, Verkauf und Vermietung von Apparaten und Installationen aller Art, welche die Fabrikation, den Transport, die Lagerung und die Verteilung der vorerwähnten Produkte ermöglichen; Übernahme von Beteiligungen an ähnlichen Geschäften. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Charles Helbling, von Jona, in Muttenz. Er führt Einzelunterschrift. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisherige einzige Verwaltungsrat Otto Rüttimann. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. Dezember 1969. Versicherungen.  
Erwin Amrein, Generalagentur, in Basel, Versicherungen (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1968, S. 2006). Der Prokurist Walter Hitz führt nun Einzelprokura.

23. Dezember 1969. Karton- und Papier.  
Stoecklin & Cie., in Basel, Kollektivgesellschaft, Karton- und Papierfabrik (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1966, S. 3705). Prokura wurde erteilt an Dieter Stoecklin, von und in Basel; Hans Peter Fischer, von Oftringen, in Füllinsdorf; Willi Roth, von Burgäschli, in Burg i. Leimental, und Gottfried Gustav Brauchle, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim. Sie zeichnen zu zweien. Der Gesellschafter Werner Stoecklin-Stutz wohnt nun in Binningen und der Gesellschafter Richard Stoecklin-Gröner wohnt nun in Bottmingen.

23. Dezember 1969. Restaurant.  
Ernst Lang-Maurer, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1958, S. 1400). Die Einzelfirma ist infolge Ueberbanges des Geschäftes erloschen.

23. Dezember 1969. Beteiligungen usw.  
Asiris Basel AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1963, S. 2839). In der Generalversammlung vom 19. Dezember 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Asiris AG (Asiris SA).

23. Dezember 1969. Lebensmittel usw.  
Au Gourmet D. Rhein, in Basel, Inhaber dieser Einzelfirma ist Dennis Rhein, von und in Basel. Handel mit Lebensmitteln, Comestibles, Weinen und Spirituosen; Traiteur-Service. Bruderholzallee Nr. 53.

23. Dezember 1969. Restaurant.  
Franz Burkhard, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Heinrich Burkhard-Gröbli, von Sempach Stadt, in Basel. Restaurant. St. Alban-Rheinweg 188.

23. Dezember 1969. Eisenbetonarmierungsarbeiten.  
Paul Engeli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Engeli, von Neuwillen-Alterswilen, in Basel. Ausführung von Eisenbetonarmierungsarbeiten. Güterstrasse 154.

23. Dezember 1969. Industrie- und Handelsvertretungen.  
Niederer & Schröder, in Basel. Kurt Paul Niederer-Noel, von Lutzenberg, in Jona, und Günther Schröder-Hilken, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (D), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1970 beginnt. Einzelunterschrift ist erteilt an Christine Louise Karin Schröder, deutsche Staatsangehörige, in Rheinfelden (Baden, D). Internationale Industrie- und Handelsvertretungen; Marktforschung; Verkaufsförderung; An- und Verkauf von Immobilien. Vögesenstrasse 69.

23. Dezember 1969.  
Immobilien-Gesellschaft Margarethenpark AG, in Basel (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1966, S. 1529). Die Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. Dezember 1969 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Immobilien-Gesellschaft Margarethenpark AG in Liq. durch den einzigen Verwaltungsrat, Hans Gass, durchgeführt. Er führt weiterhin, nun auch als Liquidator, Einzelunterschrift.

23. Dezember 1969.  
Bühler AG, Spezialfabrik für Buchhaltungsmaterial, in Basel (SHAB Nr. 7 vom 13. 1. 1964, S. 88). Die Prokura des René Richard ist erloschen.

23. Dezember 1969.  
Bäloise-Holding, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1969, S. 1834). Die Unterschrift des Ernst Suter ist erloschen.



23. Dezember 1969.

**Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden (La Baloise, Compagnie d'Assurance contre l'Incendie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazione contro gli Incendi)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1902). Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Ernst Suter ist erloschen. Der bisherige stellvertretende Direktor Max Schauble wurde zum Direktor ernannt. Der bisherige Subdirektor Serge Bassin, nun in Münchenstein, wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt. Prokura wurde erteilt an: Jean-Claude Braissant, von Chevilly, in Basel; Peter Brenzikofer, von Basel, in Binningen; Werner Hersberger, von Tennenken und Basel, in Basel; Jean Kiener, von Schenken, in Basel; Claude Marbach, französischer Staatsangehöriger, in Basel; René Rovelli, von Sala-Capriasa, in Basel; Pietro Rovere, von und in Basel; Heinz Schwander, von Eptingen, in Liestal; Emil Zumburn, von Wittsburg, in Muttenz. Alle zeichnen zu zweien, die Prokuristen jedoch nicht unter sich. Der Prokurist Gustav Muntwyler wohnt nun in Arlesheim.

23. Dezember 1969.

**Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft (La Baloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1902). Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Ernst Suter ist erloschen. Der bisherige stellvertretende Direktor Max Schauble wurde zum Direktor ernannt. Der bisherige Subdirektor Serge Bassin, nun in Münchenstein, wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt. Prokura wurde erteilt an: Jean-Claude Braissant, von Chevilly, in Basel; Peter Brenzikofer, von Basel, in Binningen; Werner Hersberger, von Tennenken und Basel, in Basel; Jean Kiener, von Schenken, in Basel; Claude Marbach, französischer Staatsangehöriger, in Basel; René Rovelli, von Sala-Capriasa, in Basel; Pietro Rovere, von und in Basel; Heinz Schwander, von Eptingen, in Liestal, und Emil Zumburn, von Wittsburg, in Muttenz. Alle zeichnen zu zweien, die Prokuristen jedoch nicht unter sich. Der Subdirektor Dr. Jacques Rühlisberger wohnt nun in Aesch BL, der Prokurist Gustav Muntwyler, in Arlesheim.

23. Dezember 1969.

**Basler Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft (La Baloise-Accidents, Compagnie Générale d'Assurances) (La Basilese-Infortuni, Compagnia Generale d'Assicurazioni)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1902). Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Ernst Suter ist erloschen. Der bisherige stellvertretende Direktor Max Schauble wurde zum Direktor ernannt. Der bisherige Subdirektor Serge Bassin, nun in Münchenstein, wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt. Prokura wurde erteilt an: Jean-Claude Braissant, von Chevilly, in Basel; Peter Brenzikofer, von Basel, in Binningen; Werner Hersberger, von Tennenken und Basel, in Basel; Jean Kiener, von Schenken, in Basel; Claude Marbach, französischer Staatsangehöriger, in Basel; René Rovelli, von Sala-Capriasa, in Basel; Pietro Rovere, von und in Basel; Heinz Schwander, von Eptingen, in Liestal, und Emil Zumburn, von Wittsburg, in Muttenz. Alle zeichnen zu zweien, die Prokuristen jedoch nicht unter sich. Der Subdirektor Dr. Jacques Rühlisberger wohnt nun in Aesch BL, der Prokurist Gustav Muntwyler wohnt nun in Arlesheim.

23. Dezember 1969.

**Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft (La Baloise, Compagnie d'Assurances contre les risques de transport) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazione contro i rischi di trasporto)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1902). Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Ernst Suter ist erloschen. Der bisherige stellvertretende Direktor Max Schauble wurde zum Direktor ernannt. Der bisherige Subdirektor Serge Bassin, nun in Münchenstein, wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt. Prokura wurde erteilt an: Jean-Claude Braissant, von Chevilly, in Basel; Peter Brenzikofer, von Basel, in Binningen; Werner Hersberger, von Tennenken und Basel, in Basel; Jean Kiener, von Schenken, in Basel; Claude Marbach, französischer Staatsangehöriger, in Basel; René Rovelli, von Sala-Capriasa, in Basel; Pietro Rovere, von und in Basel; Heinz Schwander, von Eptingen, in Liestal, und Emil Zumburn, von Wittsburg, in Muttenz. Alle zeichnen zu zweien, die Prokuristen jedoch nicht unter sich. Der Subdirektor Dr. Jacques Rühlisberger wohnt nun in Aesch BL, der Prokurist Gustav Muntwyler wohnt nun in Arlesheim.

23. Dezember 1969.

**Rohrleitungsbau AG**, in Basel (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1969, S. 1494). Der Präsident, Max Hölstein, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Rolf Holliger, als Präsident, und Paul Hölstein, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

23. Dezember 1969.

**Wenk & Bauer**, in Basel. Rinaldo Wenk-Rosenkranz, von Kaltbrunn, und Johann Bauer-Szabo, von Romanshorn, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1969 begonnen hat. Kauf und Verkauf, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften; Betrieb eines Architekturbüros. Dornacherstrasse 161.

23. Dezember 1969.

**Bartsch Aktiengesellschaft**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 591). In der Generalversammlung vom 18. Dezember 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Bartsch AG. Zweck der Gesellschaft ist nun: Betrieb von und Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen im In- und Ausland, Erwerb und Verwertung von Patenten, Lizenzen und sonstigen Immaterialgüterrechten, Handel mit Wertpapieren für eigene und fremde Rechnung, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten sowie Ausübung jeglicher Art von fiduziarischen Tätigkeiten. In den Verwaltungsrat wurde als Vizepräsident und Delegierter gewählt: Urs Gmür, von Quarten-Murg, in St. Gallen. Er zeichnet zu zweien. Er und Hanspeter Bartsch, Präsident und Delegierter, bilden zusammen den Verwaltungsratsausschuss. Ferner wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans Bartsch, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Krozingen (D). Er zeichnet mit einem Mitglied des Verwaltungsratsausschusses. Martin Baumeier ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Er und das Verwaltungsratsmitglied Walter H. Grüninger zeichnen nun je mit einem Mitglied des Verwaltungsratsausschusses.

23. Dezember 1969.

**Lebo, H. Lehner**, in Basel, Nahrungsmittel (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1968, S. 321). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Hans Lehner-Bolliger, wurde am 4. September 1969 der Konkurs erkannt. Mangels Aktiven wurde das Verfahren eingestellt und später als geschlossen erklärt. Da der Geschäftsbetrieb weitergeführt wird, bleibt die Firma bestehen.

23. Dezember 1969.

**Aral AG**, bisher in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 611). In der Generalversammlung vom 18. Dezember 1969 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Zweck: Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen irgendwelcher Art des In- und Auslandes. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. November 1963 und wurden letztmals am 13. Dezember 1968 geändert. Grundkapital: Franken 24 000 000, eingeteilt in 24 000 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist Prof. Dr. Franz Jenny ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. h. c. Wilhelm Schulte zur Hausen, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim-Ruhr (D), Präsident, Gerhard Eger, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D); Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen; Dr. Nikolaus Senn, von Wil SG, in Herriberg (alle bisher), und Paul Josef Lehner, von Zürich und Rorschachberg, in Zürich (neu). Sie zeichnen zu zweien. Dr. h. c. Wilhelm Schulte zur Hausen und Gerhard Eger jedoch nicht unter sich. Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. Leo Fromer).

23. Dezember 1969. Landwirtschaftliche und viehwirtschaftliche Produkte.

**Interhages AG (Interhages SA) (Interhages Ltd)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit, Erzeugung, Bearbeitung und Verarbeitung von landwirtschaftlichen Produkten und Bedarfsartikeln und Artikeln für die Viehwirtschaft, sowie Verwertung von viehwirtschaftlichen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Alfred Heimbrod, von Basel und Genf, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Luftmattstrasse 34.

23. Dezember 1969. Chemische Produkte.

**Parachem AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit chemischen Produkten, insbesondere für die Farben- und Lackindustrie. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Franco Gabrielli, von Basel, in Reinach BL. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Totentanz 5 (bei Dr. Silvio Bianchi).

23. Dezember 1969. Liegenschaften.

**Riehening 91 AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Oktober 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere der Liegenschaft Riehening 91, in Basel. Grundkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Vertrag vom 9. Oktober 1969 die Liegenschaft Riehening 91/Klingentalstrasse 89, in Basel, zum Preis von Fr. 1 463 900 sowie die auf der Liegenschaft lastenden Pfandrechte von Fr. 1 160 000. Für den Netto-Übernahmepreis von Fr. 303 900 erhalten die Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft und zwei Gründer überdies Gutscheine von zusammen Fr. 3900. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Werner Weibel, von Malters, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Riehening 91.

23. Dezember 1969. Hotel-Restaurant.

**Bad Flüh AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Wiederherstellung und Betrieb des Hotel-Restaurants Bad Flüh, in Flüh SO, sowie Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere in der näheren Umgebung als Hilfsbetriebe des Hotel-Restaurants Bad Flüh mit dem Ziele der Neugestaltung eines Badezentrums. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 voll liberte Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven von Fr. 2 818 238.60 und Passiven von Fr. 2 770 238.60 des von Frau Emma Widmer-Gass, in Flüh SO, und der «Bärenfelsen AG», in Aesch BL, gebildeten «Consortium Bad Flüh» gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 und Vertrag vom 22. Dezember 1969. Für den Aktienüberlassung von Fr. 48 000 erhalten zwei Gründer 480 Aktien der Gesellschaft. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Josef Huber, von Aedermannsdorf, in Aesch BL, Präsident; Herbert Krall, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Max Widmer, von Klingnau, in Flüh SO. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Dornacherstrasse 9 (bei Canonica & Lotti).

24. Dezember 1969.

**J.F.K. Finanz- und Bau AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1783). Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

24. Dezember 1969. Chemisch-technische Produkte.

**Walter Hohl**, in Basel, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1969, S. 1227). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Dezember 1969. Baggerbetrieb.

**Pius Hohl-Wunderlin**, in Basel, Baggerbetrieb (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1967, S. 805). Die Einzelfirma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «P. Hohl AG», in Zuzgen, in Basel erloschen.

24. Dezember 1969. Restaurant.

**Heinrich Süess**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1967, S. 1913). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Dezember 1969. Elektrische Installationen.

**Elektro-Barth**, in Basel, elektrische Installationen (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1937, S. 1758). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Dezember 1969.

**Holenweger Treuhand**, in Basel (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1969, S. 380). Neues Domizil: Thürkeimerstrasse 48. Der Inhaber, Oskar Holenweger-Lampart, wohnt nun in Steinhäusern.

24. Dezember 1969. Restaurant.

**Erich Schnell**, in Basel, Inhaber dieser Einzelfirma ist Erich Werner Schnell-Cocconi, von Röschenz, in Basel. Restaurant. Bruderholzallee 197.

24. Dezember 1969.

**Buchdruckerei Gustav Gissler**, in Basel (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1966, S. 3736). Prokura zu zweien wurde erteilt an Ernst A. Hahne, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil.

24. Dezember 1969.

**IBM International Business Machines (Extension Suisse)**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1968, S. 807). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Jürg Schärer ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Fritz Sutter, von Weite/Wartau, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

24. Dezember 1969.

**Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft (Compagnie d'Assurances Nationale Suisse) (Compagnia d'Assicurazioni Nazionale Svizzera)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 861). Die Prokura des Hermann Huber ist erloschen. Zu Subdirektoren wurden ernannt die Prokuristen Oskar Egli und Ernst Vosseler. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Hans Blaser, von Langnau i.E., in Allschwil; Roland Chappuis, von Vevey und Rivaz, in Allschwil; Gerhard Frey, von Aarau, in Basel; Alfred Garnier, von und in Basel; Siegfried Herzog, von und in Basel; Hans Jeker, von Büsserach, in Basel; Werner Niederer, von Luttenberg, in Basel; Heinrich Sandmeier, von Fahrwangen, in Basel; Kurt Studer, von und in Trimbach, und Hans Peter Tschudin, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien für den Hauptsitz. Der Subdirektor Dr. Oscar Zinner wohnt nun in Oberwil BL.

24. Dezember 1969.

**Veritas Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1969, S. 2202). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Direktor Eugen Jaeggi, nun in Binningen. Er zeichnet weiterhin zu zweien, jedoch nicht mehr als Direktor. Zu Direktoren wurden ernannt die bisherigen Vizepräsidenten Robert Lang und Eugen Flückiger. Sie zeichnen weiterhin zu zweien.

24. Dezember 1969. Pharmazeutik, Kosmetik.

**Renapharm Luc Reinhardt & Co.**, in Riehen, pharmazeutische und kosmetische Produkte, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1818). Die Prokura von Gerold Meury ist erloschen.

24. Dezember 1969. Beteiligungen.

**HB Anlagen AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. Leo Fromer).

24. Dezember 1969. Natursteine.

**Magratex AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit, Export und Import von Natursteinen, Errichtung, von eigenen Natursteinbrüchen, Beteiligung an gleichen oder anderen Firmen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Wilhelm Werder, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Helmut Witzgmann, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim (Deutschland). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. W. Werder).

24. Dezember 1969.

**Motra Transport-Aktiengesellschaft**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme, Vermittlung und Ausführung von Schlüßguttransporten im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Josef Lustenberger, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Güterstrasse 91 (bei Ring-Hotel-Verwaltungs AG Basel).

24. Dezember 1969. Chemische Produkte.

**Hoffmann-La Roche Ltd.**, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1969, S. 1964). In der Generalversammlung vom 23. Dezember 1969 wurden die Statuten geändert. Die Änderung berührt die publizierten Tatsachen nicht.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

29. Dezember 1969. Zigarren.

**Anny Knecht-Eggert**, in Neuhausen am Rheinfall, Zigarrenhandlung (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1954, S. 2552). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

19. Dezember 1969. Liegenschaften usw.

**Gabreta AG**, in Herisau, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2252). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 110 000 sind durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft libertiert; Fr. 90 000 sind bar einbezahlt worden. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll liberte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Konrad Rechsteiner; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

**Intras Werbe AG (Intras Publicité SA) (Intras Advertising Ltd)**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Werbung im In- und Ausland für Industrieunternehmen aller Art, sowie im Zusammenhang damit Vermittlung von Arbeitskräften, An- und Verkauf von Liegenschaften, Patenten, Lizenzen, Urheber- und Vertriebsrechten. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Albert Heil, von Pfäfers-Vättis, in Hallau. Geschäftsdomicil: Vadianstrasse 33, bei Gottlieb Braun.

29. Dezember 1969. Speditionen.

**Danzas A.G.**, Zweigniederlassung in Buchs, Speditions-geschäft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1967, S. 33). mit Hauptsitz in Basel. Kurt Meister wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Hans Eggenberger, Vizedirektor, ist erloschen.

29. Dezember 1969. Speditionen.

**Danzas A.G.**, Zweigniederlassung in St. Gallen, Speditions-geschäft (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1967, S. 2820), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Georg Brühlmann ist erloschen.

29. Dezember 1969. Eisen usw.

**Hauser AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Import von und Handel mit Eisen usw. (SHAB Nr. 9 vom 9. 1. 1968, S. 42). Willy Schläpfer wurde zum Direktor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift.

29. Dezember 1969. Kühl- und Gefrieranlagen.

**Fricon AG**, in St. Gallen, Fabrikation und Installation von Kühl- und Gefrieranlagen usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 620). Dr. Josef Otto Schneider, Präsident, und Wilhelm Alois Faessler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fridolin Wunderlin, bisher Delegierter und Geschäftsführer, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

29. Dezember 1969. Textilien usw.

**Rohner-Vögtlin A.-G.**, in Flawil, Fabrikation und Vertrieb von Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 3998). Hermann Rohner-Stehrenberger, Vizepräsident und Direktor, ist nun Vizepräsident und Generaldirektor; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

29. Dezember 1969. Uhren, Bijouterie- und Optiktartikel.

**Armin Schild-Scherrer**, in Alstätt, Handel mit Uhren, Bijouterie und Optiktartikeln (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1966, S. 698). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. Dezember 1969. Damenwäsche usw.

**Ed. Frei AG**, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Fabrikation von und Handel mit Damenwäsche aller Art usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1963, S. 507). An der Generalversammlung vom 17. November 1969 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

29. Dezember 1969.

**Weinbaugenossenschaft Rebstein**, in Rebstein (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1966, S. 1102). Alfred Rohner, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt: Jakob Nüesch, von Balgach, in Rebstein. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

29. Dezember 1969. Mikroskope usw.

**Scheiwiller**, bisher in St. Gallen, Reparaturservice für Mikroskope und Mikrotome usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1968, S. 1453). Die Firma hat den Sitz nach Rorschach verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Industriestrasse 45.



29. Dezember 1969. Zentralheizungen, Lüftungen usw.

**Otto Karl Gierbert**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Otto Karl Gierbert, von Deutschland, in St. Gallen. Planung und Ausführung von Zentralheizungen, Lüftungen und Oelfeuerungen. Singenbergstrasse 18.

29. Dezember 1969.

**Treuhandbüro Bruno Maeder**, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Inhaber der Firma ist Bruno Maeder, von Schwanden bei Brinzen, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Treuhandbüro, insbesondere Anlage- und Vermögensberatung. Stationsstrasse 1.

29. Dezember 1969. Molkereiprodukte.

**Ferd. Légeret**, in St. Gallen. Handel mit Molkereiprodukten (SHAB Nr. 282 vom 1.12.1960, S. 3440). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. Dezember 1969. Molkereiprodukte.

**Robert Müller**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Robert Müller, von Aarwangen TG, in St. Gallen. Handel mit Molkereiprodukten. General-Guisan-Strasse 93.

29. Dezember 1969. Armierungs- und Schalungsarbeiten.

**Peter Büchel**, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Peter Büchel, von Rüti SG, in Rebstein. Ausführung von Armierungs- und Schalungsarbeiten. Staatsstrasse.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

29. Dezember 1969. Liegenschaften.

**Pedra AG**, in Maienfeld, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 281 vom 1.12.1965, S. 3765). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5.12.1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. Dezember 1969.

**FAG - Finanzierungs- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft**, in Chur, Beteiligungen in in- und ausländischen Unternehmungen (SHAB Nr. 52 vom 4.3.1969, S. 490). Giacomo Steinisser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Charles Bollinger, Sekretär, ist nun Präsident, und Christian Carisch, Mitglied, ist nun Vizepräsident; beide zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Jean Olivier, von St. Cierges, in Zürich, als Sekretär; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Dezember 1969.

**Bauunternehmung Rütus A.-G.**, in Chur (SHAB Nr. 83 vom 11.4.1967, S. 1230). Emil Bösch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Dezember 1969. Strickwaren.

**Aldo GmbH**, in Ilanz, Herstellung von Strickwaren usw. (SHAB Nr. 221 vom 22.9.1969, S. 2182). Wolfgang Falck und Brigitte Falck sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 298 000 sind an die Gesellschafterin D. Altmann Aktiengesellschaft, in Wunsiedel BRD, übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 400 000 auf Fr. 996 000. Dementsprechend besteht das Stammkapital aus einer Stammeinlage von Fr. 996 000 und eine von Fr. 4000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 16. Dezember 1969 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

29. Dezember 1969.

**Muntanella Holding- & Verwaltungs GmbH**, in St. Moritz (SHAB Nr. 135 vom 6.7.1966, S. 2174). Dr. Otto A. Töndury ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1 000 000 ist an den neuen Gesellschafter Dr. Peter Ritter, leichtensteinschen Staatsangehöriger, in Vaduz, übergegangen. Dr. Otto A. Töndury ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist der Gesellschafter Dr. Peter Ritter; er führt Einzelunterschrift.

29. Dezember 1969. Beteiligungen.

**Tinzenhorn AG**, in Chur. Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 22.1.1969, S. 158). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 300 000 auf Fr. 2 800 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 800 000, eingeteilt in 2800 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. Dezember 1969. Bodenbeläge, Möbel usw.

**E. Schreiber, vormals Schreiber & Felscher**, in Thusis. Bodenbeläge und Handel mit Möbeln und Polstermöbeln (SHAB Nr. 300 vom 23.12.1969, S. 2946). Die Firma wird geändert in: **E. Schreiber**.

29. Dezember 1969. Partecipazioni, ecc.

**HAZANA SA**, in Rovereto. Con statuti in data 23 dicembre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: Partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Severo Antonini, da Luguglia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

29. Dezember 1969.

**Berghaus Nagiens AG**, in Flims, Nagiens-Hütte (SHAB Nr. 44 vom 22.12.1967, S. 657). Walter Gurner, Präsident, und Paul Meiler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder sind: Gaudenz Meiler, von und in Flims, als Präsident, und Andrea Klauiguti, von Samedan, in Flims-Waldhaus. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

24. Dezember 1969. Schirmfabrik.

**Albert Glatz**, in Frauenfeld, Schirmfabrik (SHAB Nr. 33 vom 9.2.1968, S. 283). Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktivem und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1969 an die Firma «Glatz AG», in Frauenfeld, erloschen.

24. Dezember 1969. Schirme usw.

**Glatz AG**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Schirmen und andern Wetterschutzvorrichtungen, insbesondere Sonnenschirmen für Garten, Balkon und Strand, Vernehmungsschirmen für Geometer, sowie Zubehör zu diesen Schirmen, und Sitzplatzausstattungen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 700 000, eingeteilt in 700 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Albert Glatz», Schirmfabrik, Frauenfeld, gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Dezember 1969, Liegenschaftskaufvertrag vom 23. Dezember 1969 und Bilanz vom 30. Juni 1969 mit Aktivem im Betrage von Fr. 2 636 365,35 und Passiven im Betrage von Fr. 1 838 780,24 zum Uebernahmepreis von Fr. 797 585,11. Davon werden Fr. 700 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Albert Glatz-Spahn, von Basel, in Frauenfeld, Präsident; Adolf Glatz-Hausmann, von Basel, in Frauenfeld, Vizepräsident und Delegierter; Heini Glatz-Fritzsche, von Basel, in Hegnau ZH; Peter Glatz-Rutishauser, von

Basel, in Frauenfeld, und Walter Zurbuchen, von Frauenfeld und Ringenberg BE, in Frauenfeld, Mitglieder; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Frieda Glatz-Spahn, von Basel, in Frauenfeld. Domizil: Neuhoferstrasse 12.

29. Dezember 1969.

**Bodan Immobilien-Handels- & Verwaltungs AG**, in Kreuzlingen, Erwerb, Veräußerung, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften und Grundstücken sowie Ueberbauung von Grundstücken (SHAB Nr. 149 vom 28.6.1968, S. 1405). Ferdinand Küttel ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Willi Dürr, von Untereggen SG, in Kreuzlingen.

29. Dezember 1969.

**ESCO H. Hess & Co. AG, Kleiderfabrik Amriswil**, in Amriswil (SHAB Nr. 50 vom 29.2.1968, S. 440). Jakob Spohn wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt; seine Prokura ist erloschen.

29. Dezember 1969.

**Theo Emmenegger Treuhand und Verwaltung**, in Weinfelden. Firmainhaber ist Theo Emmenegger, von Flühli LU, in Weinfelden. Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Steuer- und Versicherungsberatung. Hofackerstrasse 15b.

29. Dezember 1969. Möbel, Innenausbau.

**S. Witzmann**, in Häuslenen-Aawagen. Firmainhaber ist Siegfried Witzmann, von Otoberg, in Häuslenen-Aawagen. Handel mit Möbeln, Innenausbau.

29. Dezember 1969. Fahr- und Motorräder.

**Willy Läderach**, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Willy Läderach, von Worb BE, in Frauenfeld. Handel mit Fahr- und Motorrädern. Grabenstrasse 55.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

24 dicembre 1969. Motori, pezzi di ricambio, ecc.

**Officina Nova SA (Officina Nova AG) (Officina Nova Ltd)**, in Camorino. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 22 dicembre 1969. Scopo: revisioni e riparazioni di motori, lavori di perforazione, affilatura, tornitura e fresa, come pure il commercio con pezzi di ricambio per automobili e prodotti tecnici d'ogni specie. Il capitale sociale è di Fr. 100 000 suddiviso in 100 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, che sono state liberate come segue: fr. 40 000 in contanti e fr. 60 000 mediante conferimento in natura da parte della società in nome collettivo «Nova-Verke, Ferber & Wran», in Zurigo, come al contratto annesso agli statuti (macchine e beni mobili), contro assegnazione di 60 azioni al portatore, interamente liberate, da Fr. 1000 ciascuna. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: di uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Rolf Ferber, da Zurigo e Neuheim, in Zurigo, con firma individuale. Werner Birgi, da Oltsberg c. Zurigo, in Zurigo, viene nominato gerente con procura e firma individuale. Recapito: Via Cantonale.

##### Ufficio di Lugano

23 dicembre 1969. Consulenze, partecipazioni, ecc.

**TMC Management Consulting S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 dicembre 1969. Scopo: L'attività di assistenza a aziende industriali commerciali e di servizi sotto forma di consulenza c/o partecipazione alla gestione. La società non eserciterà attività alcuna nel cantone Ticino. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per comunicazione scritta. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Mario A. Timbal, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Ciocecaro 7, Palazzo Cabrenna-Funicolare, presso l'amministratore unico.

24 dicembre 1969. Immobili, ecc.

**Loekhaus S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 dicembre 1969. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. La società non eserciterà nel cantone Ticino alcuna attività, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Renzo Rezzonico, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, presso avv. Dr. Renzo Rezzonico.

24 dicembre 1969.

**Partecipazioni Iniziative Edilizie Partidue S.A.**, in Lugano (FUSC del 9.3.1960, N° 57, p. 805).

**Partecipazioni Edilizie Partidue S.A.**, in Lugano (FUSC del 8.2.1961, N° 32, p. 398).

Dr. Giancarlo Carmine, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Niccolò Lucchini, da Montagnola, in Lugano.

29. Dezember 1969. Ristorante, ecc.

**S.A. Gambirinus, Lugano**, in Lugano, gestione del ristorante Gambirinus, ecc. (FUSC del 12.2.1960, N° 35, p. 511). Berty Jacober-Hunziker, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è: Mario Jacober, da Sarnen, in Lugano, con firma collettiva a due con il presidente (già iscritto).

#### Distretto di Mendrisio

23 dicembre 1969. Immobili.

**Valdarda S.A.**, in Villars, Società anonima con atto notarile e statuti in data 18 dicembre 1969. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente tre nelle persone di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vaccallo, presidente; Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio, e Angelo Gilardi, cittadino italiano, in Milano (Italia), membri, con firma collettiva a due. Recapito: c/o Fiam S.A., Via Livio 5.

24 dicembre 1969. Paste alimentari.

**Società Anonima Prodotti Neuroni - Sapp**, in Capolago, fabbricazione e vendita di paste alimentari, ecc. (FUSC del 1.5.1968, N° 101, p. 932). Con decisione assembleare del 22 dicembre 1969 la società ha trasformato le 1200 azioni al portatore da Fr. 100 ciascuna, in 120 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Inoltre ha aumentato il proprio capitale sociale da Fr. 120 000 a Fr. 240 000 mediante emissione di 120 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di Fr. 240 000, suddiviso in 240 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

29. Dezember 1969. Pubblicazioni, ecc.

**Services et Etudes Editions S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la compra-vendita, le pubblicazioni, lo studio di materiali giornalistici, ecc. (FUSC del 1.12.1969, N° 281, p. 2764). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

29. Dezember 1969. Sigarette, ecc.

**Renato Perucchi**, in Vaccallo. Titolare della ditta individuale è Renato Perucchi, da Stabio, in Chiasso. Negozio di articoli di frontiera, sigarette. Recapito: Vaccallo - Pizzaniglio.

29. dicembre 1969. Elettrauto.

**Valsangiacomo Eligio-Autolux**, in Balerna, officina elettrauto (FUSC del 17.10.1963, N° 243, p. 2942). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda, senza assunzione di attivo e passivo, a partire dal 24 dicembre 1969, da parte della nuova ditta individuale «Giuseppe Ciceri - Autolux», in Balerna, iscritta in seguito.

29. dicembre 1969. Elettrauto.

**Giuseppe Ciceri - Autolux**, in Balerna. Titolare della ditta individuale è Giuseppe Ciceri, cittadino italiano, in Tavernerio (Como, Italia). Egli ha ripreso, a partire dal 24 dicembre 1969, senza assunzione di attivo e passivo, la ditta individuale «Valsangiacomo Eligio - Autolux», in Balerna, ora cancellata. Eligio Valsangiacomo, da ed in Balerna, è nominato procuratore, con firma individuale. Officina elettrauto. Balerna-Boffalorino.

29. dicembre 1969. Immobili.

**Redase S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 17 dicembre 1969. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente due nelle persone di: Emilio Campionovo, da Pedrate, in Coldrerio, presidente; Sergio Grassi, da Novazzano, in Coldrerio, membro, i quali impegneranno la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio d'architettura Sergio Grassi, Via E. Bossi.

29. dicembre 1969. Immobili, ecc.

**La Daunia S.A.**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 24.6.1969, N° 144, p. 1461). Diego Conta, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato: Dr. Attilio Pecorella, cittadino italiano, in Milano, presidente, con firma collettiva a due.

29. dicembre 1969. Partecipazioni.

**Kirus S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 11.7.1969, N° 159, p. 1617). Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, con firma individuale.

29. dicembre 1969. Immobili.

**Pont du Lac S.A.**, in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 11.1.1969, N° 264, p. 2596). Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, con firma individuale.

29. dicembre 1969. Spedizioni.

**Danzas S.p.A.**, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 16.10.1969, N° 242, p. 2385), con sede principale in Basilea. La firma del direttore Albert Bollinger è estinta. Rmo Cattaneo, da ed in Balerna, è stato nominato procuratore con firma collettiva per la succursale.

29. dicembre 1969. Immobili, ecc.

**Aktiengesellschaft für Hypotheken und Finanzierungen**, precedentemente in Zurigo, società anonima (FUSC del 21.11.1969, N° 273, p. 2687). Con decisione assembleare del 22 dicembre 1969 la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Chiasso e di modificare la ragione sociale in: **Cadofina S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: l'attuazione di affari ipotecari e finanziari, lo svolgimento di mandati fiduciari, la compra e la vendita di beni mobili e immobili e la partecipazione ad altre ditte. Gli statuti originali sono in data 12 maggio 1969. Capitale: Fr. 500 000, suddiviso in 500 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Felice Serena, da Lugano, in Massagno, con firma individuale. Viktoria Halytskyj non è più amministratrice unica; la sua firma è quindi estinta. Recapito: c/o Peco S.A., Via Emilio Bossi 32.

29. dicembre 1969. Cappelli.

**Società Anonima Botta**, in Salorino, fabbricazione e vendita di cappelli (FUSC del 9.9.1959, N° 209, p. 2505). Vittorino Botta, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. Rinaldo Botta, da Genestrerio, in Mendrisio, già membro, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale.

29. dicembre 1969. Cappelli.

**Tropical Botta S.A.**, in Salorino, fabbricazione e vendita di cappelli di paglia di ogni genere ed altri (FUSC del 13.4.1966, N° 85, p. 1175). Vittorino Botta, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. Rinaldo Botta, da Genestrerio, in Mendrisio, già presidente, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale.

29. dicembre 1969. Spedizioni.

**Francesco Parisi Trieste Succursale di Chiasso**, in Chiasso, esercizio di spedizioni (FUSC del 13.8.1969, N° 187, p. 1868), società in nome collettivo con sede principale a Trieste. Ernesto Aenishaenslin, già procuratore, è ora anche direttore con firma individuale; Giuseppe (Pino) Rossini, procuratore, già con firma collettiva, ora con firma individuale, ambedue limitatamente alla succursale.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

29. dicembre 1969. Immeubles.

**S.I. Interneiges S.A.**, à Villars, commune d'Ollon (FOSC du 14.6.1966, p. 1931). Selon l'assemblée générale du 24 décembre 1969 la société est dissoute. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut intervenir, les administrations fédérale et cantonale des contributions n'ayant pas encore donné leur consentement.

##### Bureau d'Aubonne

29. dicembre 1969.

**Société du Battoirs à grains de Bière**, à Bière, société coopérative (FOSC du 4.3.1964, N° 58, p. 812). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 29 mai 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

##### Bureau de Cossonay

23 décembre 1969.

**Grands Moulins de Cossonay S.A.**, à Cossonay-Gare, commune de Penthaz, société anonyme (FOSC du 31.3.1966, p. 1067). L'administrateur Henri Hofer a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

##### Bureau de Grandson

24 décembre 1969. Elevage de porcs.

**Poreifort S.A.**, à Grandson, achat, vente, élevage de porcs (FOSC du 9.8.1968, N° 185, p. 1738). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 décembre 1969, la société a décidé de porter son capital de Fr. 250 000 à Fr. 500 000, par l'émission de 250 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de Fr. 500 000; il est divisé en 500 actions nominatives de Fr. 1000 chacune.

## Bureau de Lausanne

22 décembre 1969.

**Dany S.A. Lausanne, Fabrique de confection**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 décembre 1969. But: fabrication et commerce de vêtements. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres, composé de Otto Grossenbacher, président, et Karin Grossenbacher, tous deux de Hasle BE, à Paudex, lesquels signent individuellement. Adresse: Avenue Ste-Luce 10.

24 décembre 1969. Immeubles.

**Valency-Plaisance**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC du 16. 1. 1967, p. 179). Statuts modifiés le 14 novembre 1969. Nouveau but: acquisition, vente, location et fermage de ses propres immeubles. Conseil: 1 ou plusieurs membres. La procuration de Johann Johler, Walter Metzger et Paolo Rezzonico est éteinte.

24 décembre 1969. Immeubles.

**S.I. Avenue Rod-Ouchy B**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 8. 6. 1966, p. 1859). Statuts modifiés le 14 novembre 1969. Nouveau but: acquisition, vente, location et fermage de ses propres immeubles. Les 100 actions au porteur de fr. 500, formant l'entier du capital, sont converties en 50 actions au porteur de fr. 1000. Conseil: 1 ou plusieurs membres. La procuration de Johann Johler, Walter Metzger et Paolo Rezzonico est éteinte.

24 décembre 1969. Immeubles.

**S.I. Devo Lausanne A.S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16. 1. 1967, p. 179). Statuts modifiés le 14 novembre 1969. Nouveau but: acquisition, vente, location et fermage de ses propres immeubles. Les 112 actions au porteur de fr. 500, formant l'entier du capital, sont converties en 56 actions au porteur de fr. 1000. La procuration de Johann Johler, Walter Metzger et Paolo Rezzonico est éteinte.

24 décembre 1969. Immeubles.

**S.I. Chêne Rouge O**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 8. 6. 1966, p. 1859). Statuts modifiés le 14 novembre 1969. Nouvelle raison sociale: **S.I. Devo Lausanne F.S.A.** Nouveau but: acquisition, vente, location et fermage de ses propres immeubles. La procuration de Johann Johler, Walter Metzger et Paolo Rezzonico est éteinte.

24 décembre 1969.

**VIPA, Société anonyme pour l'industrie du vieux papier**, à Lausanne (FOSC du 10. 11. 1965, p. 3534). Walter Kühnlein, décédé, et Boriska Schwabacher, démissionnaire, ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Rachel Ehrlich-Tzafos, de et à Lausanne. Sylvain Michel Ehrlich (jusqu'ici directeur) est nommé administrateur-délégué et Etienne Schwabacher (vice-président), qui n'est plus délégué, est nommé président; les deux continuent à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: Avenue de la Rasude 2.

24 décembre 1969. Fromage, beurre.

**A la Ferrière S.A.**, à Lausanne, commerce des fromages et des beurres (FOSC du 8. 4. 1968, p. 746). L'administrateur Arthur Grandjean est décédé; sa signature est radiée. Louis Blanc (vice-président) est nommé président; il signe désormais collectivement à deux. Ernst Tobler (administrateur) est nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux.

## Genf - Genève - Ginevra

23 décembre 1969.

**Investment Management Corporation**, à Genève, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 16. 10. 1969, p. 2386). Les créanciers ayant été payés, la société est radiée.

23 décembre 1969. Participations.

**Finirap SA**, à Genève, achat et vente de participations, etc. (FOSC du 17. 4. 1969, p. 850). Nouvelle raison de commerce: **Investment Management Corporation SA**. Statuts modifiés le 1<sup>er</sup> octobre 1969.

23 décembre 1969. Matières premières.

**Aerocool SA**, à Genève, matières premières et produits manufacturés (FOSC du 8. 4. 1968, p. 747).

Enregistrements sonores.

**Welbeck International SA**, à Genève, enregistrements sonores, etc. (FOSC du 5. 6. 1969, p. 1288).

Expertises techniques.

**Intecil SA**, à Genève, expertises techniques et financières (FOSC du 25. 4. 1967, p. 1402).

Machines.

**Ardac SA**, à Genève, machines industrielles (FOSC du 21. 12. 1967, p. 4190).

Nouvelle adresse: 9, rue Charles-Humbert, chez Mandat et Contrôle Fiduciaire SA.

23 décembre 1969. Immeubles.

**Adimor SA**, à Genève, société immobilière (FOSC du 4. 1. 1963, p. 21). Henry Sillion n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Harold Crot, président; Gustave Ackermann (inscrits) et Alfred Lucain, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Harold Crot et Gustave Ackermann sont modifiés dans ce sens.

23 décembre 1969. Caoutchouc.

**Angst & Pfister AG, succursale de Vernier**, commerce de caoutchouc, etc. (FOSC du 30. 12. 1969, p. 2982). Karl Degiacomi (inscrit) a été nommé directeur adjoint de la société avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Charles Mercier et Max Schwarzmann (inscrits) ont été nommés sous-directeurs de la société avec signature collective à deux; leur procuration est radiée. Fritz Betschart, de et à Zurich, a été nommé sous-directeur de la société avec signature collective à deux.

23 décembre 1969.

**Artosinter Machinery Corporation SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 2. 6. 1967, p. 1888). Noël Marchal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Frédéric Bühler (inscrit), a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer individuellement. Eike Meier-Windhorst, d'Allemagne, à Hambourg (Allemagne), est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

23 décembre 1969. Mode féminine.

**Aveline SA**, à Genève, articles de mode féminine, etc. (FOSC du 28. 3. 1969, p. 693). Par suite de son mariage, Andrée Martin, directrice (inscrite), porte désormais le nom de Schweizer; elle est maintenant originnaire de Bâle et domiciliée à Genève.

23 décembre 1969. Bureau d'études.

**Berotel SA**, à Genève, bureau d'études, etc. (FOSC du 2. 6. 1969, p. 1251). Signature individuelle a été conférée à Jean-Pierre Hohl, de Wolfthalen AR, à Genève, directeur. Procuration individuelle a été conférée à Jean-Charles Burky, de et à Genève.

23 décembre 1969.

**Société Immobilière Cantabile**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 7. 1969, p. 1599). Nouvelle adresse: 72, boulevard de Saint-Georges, chez Bernard Collot.

23 décembre 1969.

**Compagnie Bancaire**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 11. 1969, p. 2551). Procuration collective à deux a été conférée à Raymond Vuilleumier, de La Sagne NE, à Genève, et Alain Winkelmann, de Finsterhennen BE, à Genève.

23 décembre 1969. Produits alimentaires.

**Dica SA**, à Genève, produits alimentaires, etc. (FOSC du 1. 6. 1966, p. 1781). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Dica SA, en liquidation**. Liquidateur: André Raymond, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

23 décembre 1969.

**Erlinvest SA**, à Genève, participations (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2826). Guy Trannois et Emmanuel Meynet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Croisier, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur; il signe dorénavant individuellement.

23 décembre 1969.

**«Investaf» Investment and Finance Company SA**, à Genève, participation, etc. (FOSC du 11. 12. 1963, p. 3524). Jacques-Antoine Attala n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

23 décembre 1969. Vols aériens.

**Interjet SA**, à Coppet VD (FOSC du 2. 12. 1969, p. 2774). Nouveau siège: Genève. Statuts du 12 novembre 1969, modifiés le 5 décembre 1969. But: organisation et exploitation de vols aériens commerciaux de fret ou de personnes, par la location d'appareils à des tiers agréés par l'office fédéral de l'air; achat et location de bateaux. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Gabriel Zanetta, de Caneggio TI, à Genève, administrateur unique (inscrit), avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Jean-Gabriel Zanetta, avocat.

23 décembre 1969. Immeubles.

**Marjorève SA**, à Genève, gérance et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 2. 10. 1968, p. 2214). Paul Brunschwig n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hubert Delétraz, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle.

23 décembre 1969.

**MEG Machines Electriques SA**, Genève, à Genève (FOSC du 24. 11. 1966, p. 3723). Nouvelle adresse: 94, rue des Eaux-Vives, chez Fritz Vonaesch, avocat.

23 décembre 1969. Appareils, etc.

**Neidhart SA**, à Bernex, appareils et installations techniques (FOSC du 18. 6. 1964, p. 1890). Hermann Neidhart (décédé) et Hans Neidhart, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Marie Neidhart, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente, et Rico Neidhart, vice-président et délégué (inscrit), maintenant domicilié à Lancy, lesquels signent individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Irène Neidhart, de Ramsen SH, à Lancy. Adresse de la société: 1, chemin de la Naz.

23 décembre 1969. Fonds de placement.

**Progestfunds SA**, à Genève (FOSC du 6. 1. 1967, p. 51). Le capital de fr. 1 000 000 est entièrement versé. Conversion des 1000 actions de fr. 1000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. But modifié: gérance de fonds de placement. Nouveaux statuts du 17 décembre 1969.

23 décembre 1969. Immeubles.

**SI Tropeza SA**, à Genève (FOSC du 10. 9. 1968, p. 1952). Paul Brunschwig n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hubert Delétraz, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue du Perron, chez Agence immobilière Hubert Delétraz SA.

23 décembre 1969. Immeubles.

**SI Valmarne SA**, à Genève (FOSC du 10. 9. 1968, p. 1952). Paul Brunschwig n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hubert Delétraz, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue du Perron, chez Agence immobilière Hubert Delétraz SA.

23 décembre 1969.

**Société Immobilière Boulevard Carl Vogt N° 12**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 5. 1968, p. 942). Bernard Opérol n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fritz Vonaesch, de Strengelbach AG, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 12, rue Général-Dufour, chez Besuchet et Disch, succ. de Baud et Kempf.

23 décembre 1969. Immeubles.

**SI Lully-Résidence A**, à Genève, société anonyme.  
**SI Lully-Résidence B**, à Genève, société anonyme.  
**SI Lully-Résidence C**, à Genève, société anonyme.  
**SI Lully-Résidence D**, à Genève, société anonyme.

Date des statuts: 19 décembre 1969. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: en propriété indivise avec trois autres sociétés: 19 parcelle 13140 de Bernex, pour fr. 170 145; 20 parcelles 13139 et 14510 de Bernex, pour fr. 397 800. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Dumonthay, de et à Genève, président, et Bernard Dupont, de Genève, à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

23 décembre 1969.

**Société Immobilière Vernier-Village C**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 décembre 1969. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: un immeuble sis à Vernier, résultant de la réunion de diverses parcelles énumérées dans les statuts et droits de copropriété en dépendant, pour fr. 110 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Kurt Kreis, de Zihlschlacht TG, à Lancy, président; Constantin Hilberer, de Genève, à Chêne-Bourg, secrétaire, et Jean Regnass, de Bâle, à Puplinge. Signature: individuelle de Kurt Kreis ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 4, rue de Rive, chez la Fiduciaire de Rive, Kurt Kreis.

23 décembre 1969.

**Société Immobilière Vernier-Village D**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 décembre 1969. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: un immeuble sis à Vernier, résultant de la réunion de diverses parcelles énumérées dans les statuts et droits de copropriété en dépendant, pour fr. 110 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Kurt Kreis, de Zihlschlacht TG, à Lancy, président; Constantin Hilberer, de Genève, à Chêne-Bourg, secrétaire, et Jean Regnass, de Bâle, à Puplinge. Signature: individuelle de Kurt Kreis ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 4, rue de Rive, chez la Fiduciaire de Rive, Kurt Kreis.

23 décembre 1969.

**Société Immobilière Vernier-Village E**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 décembre 1969. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: un immeuble sis à Vernier, résultant de la réunion de diverses parcelles énumérées dans les statuts et droits de copropriété en dépendant, pour fr. 165 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Kurt Kreis, de Zihlschlacht TG, à Lancy, président; Constantin Hilberer, de Genève, à Chêne-Bourg, secrétaire, et Jean Regnass, de Bâle, à Puplinge. Signature: individuelle de Kurt Kreis ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 4, rue de Rive, chez la Fiduciaire de Rive, Kurt Kreis.

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

1 Kassaschein 4 1/2 % der Ersparniskasse Biel, Nr. C9/160, von nominell Fr. 10 000.—, lautend auf den Inhaber Frau Marta Bürgi-Bieri, Zionsweg 23, Biel, fällig auf den 5. August 1969.

Der unbekannte Inhaber dieses Kassascheines wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation des Aufrufes dem Richteramt 1 Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt wird. (96)

2500 Biel, den 30. Dezember 1969

Der Gerichtspräsident I: Auroi

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Schuldbrief von Fr. 600.— im 1. Rang, datiert den 12. Oktober 1922, lastend auf Grundbuch Hüttlingen E. Blatt 126, Parzelle Nr. 106 = 10,78 ar Feld im Ländli.

Schuldner und Pfand Eigentümer: Jakob Kollbrunner, Briefträger, Hüttlingen. Gläubiger: Jakob Gebhart, Gemeindevorwalter, Hüttlingen.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld-Thundorf nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (95)

8500 Frauenfeld, den 2. Januar 1970

Gerichtspräsidentin Frauenfeld

Vermisst wird:

das Namenspfecht Nr. 126796 der Zuger Kantonalbank, lautend auf Herrn Cesare d'Oto, früher wohnhaft Kollermühle 2, Zug, zur Zeit Schlachthausstrasse, Zug, mit einem Saldo von Fr. 18 788.05 per 18. Dezember 1969.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe bis längstens 9. Juli 1970 dem Kantonsgerichtspräsident Zug vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wurde. (105)

6300 Zug, den 6. Januar 1970

Kantonsgerichtspräsident Zug:  
Dr. V. Schaller

Es wird vermisst:

Folgende Schuldbriefe des Ernst Stauffer-Klaus, in Walliswil-Wangen, haftend auf Grundstück Walliswil-Wangen, Grundbuch Nr. 465 des Hans Rudolf Stauffer-Probst, in Walliswil-Wangen:

- Schuldbrief vom 31. Dezember 1932, Bel. 1-5285 im Betrage von Fr. 9000.—;
- Schuldbrief vom 8. April 1933, Bel. 1-5342 im Betrage von Franken 2000.—;
- Schuldbrief vom 8. April 1933, Bel. 1-5343 im Betrage von Franken 7000.—.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt in Wangen a. A., vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (107)

4705 Wangen a. A., den 6. Januar 1970

Der Gerichtspräsident: Paul Jufer

La pretura di Lugano-Campagna, in relazione agli art. 981 e segg. CO, diffida: lo sconosciuto detentore delle cartelle ipotecarie al portatore di nominali Fr. 5000.— e Fr. 30 000.— gravanti in I, risp. II rango la part. N° 309 del R.F.D. di Tesserete, già di proprietà del Signor Karel J. Karseboom, ora di proprietà del Signor Anton Wiss, titoli pagati e dichiarati smarriti, a volerle produrre a questa pretura entro il 15 gennaio 1971, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (89)

6900 Lugano, 30 dicembre 1969

Pretura di Lugano-Campagna

Kraftloserklärungen  
Annulations - Annullamenti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidenten Plessur vom 7. Januar 1970 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 406941, lautend auf Barbara Cadossi, 1926, de Barth, Donath.

7002 Chur, den 7. Januar 1970

(106)  
Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. SprecherAndere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

## Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herrn August Hehli, Mercerie-Bonnetterie, 9466 Sennwald, wurde wegen der Aufgabe des Textilwarengeschäftes in Sennwald, die Durchführung eines Totalverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 14. Juli 1975 verboten.

9001 St. Gallen, den 6. Januar 1970

(AA 14)

Polizeidepartement  
des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: Vetsch

Am 6. Januar 1970 ist an Frau Helena Brenk, Textilien, Promenade 43, in 7270 Davos-Platz, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft durch einen Totalverkauf zu liquidieren.

Mit dieser Bewilligung wurde der Geschäftsinhaberin Frau Helena Brenk von Davos, in Davos, für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 14. April 1970 verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen, oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung). (AA. 15)

7001 Chur, den 6. Januar 1970

Kantonale Polizeibehörde  
Graubünden  
Pass- und Patentbüro



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss

betreffend die Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Inkraftsetzung der im Rahmen der sechsten Handels- und Zollkonferenz des GATT (Kennedy-Runde) vereinbarten Senkungen von Zollsätzen und Gebühren  
(Vom 23. Dezember 1969)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

## Einziges Artikel

In Abänderung von Artikel 1 Absatz 2 des Bundesratsbeschlusses vom 22. Dezember 1967 über die Inkraftsetzung der im Rahmen der sechsten Handels- und Zollkonferenz des GATT (Kennedy-Runde) vereinbarten Senkungen von Zollsätzen und Gebühren wird die Inkraftsetzung des dritten Fünftels der in der Kennedy-Runde vereinbarten Senkungen des Schweizerischen Gebrauchs-Zolltarifs hinausgeschoben bis zur gleichzeitigen Inkraftsetzung mit den restlichen zwei Fünfteln, die bis spätestens 31. März 1970 erfolgen wird.

## Arrêté du Conseil fédéral

modifiant celui qui concerne la mise en vigueur des abaissements de taux du droit de douane et de taxes convenus dans le cadre de la sixième conférence commerciale et tarifaire du GATT (Kennedy Round)

(Du 23 décembre 1969)

Le Conseil fédéral suisse, arrête:

## Article unique

En modification de l'article premier, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 22 décembre 1967 concernant la mise en vigueur des abaissements de taux du droit de douane et de taxes convenus dans le cadre de la sixième conférence commerciale et tarifaire du GATT (Kennedy Round), la mise en vigueur de la troisième tranche des abaissements du tarif d'usage des douanes suisses, concédés lors du Kennedy Round, est renvoyée jusqu'à la mise en vigueur simultanée, au plus tard le 31 mars 1970, des deux tranches restantes.

## Verordnung Nr. 18

über die Europäische Freihandelsassoziation (EFTA-Verordnung Nr. 18)  
(Vom 15. Dezember 1969)

Der Schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Artikel 3 des Übereinkommens vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation, beschliesst:

## Einziges Artikel

Tabakfabrikate der Zolltarif-Nummern 2402.10/80, denen gemäss Artikel 4 des Übereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation die Zollbehandlung der Zone zusteht, sind zollfrei.  
Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1970 in Kraft.

## Ordonnance No 18

concernant l'Association européenne de libre-échange  
(Ordonnance AELE No 18)  
(Du 15 décembre 1969)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 3 de la Convention du 4 janvier 1960 instituant l'Association européenne de libre-échange, arrête:

## Article unique

Les tabacs manufacturés des Nos 2402.10/80 du tarif d'usage des douanes, qui, conformément à l'article 4 de la convention instituant l'Association européenne de libre-échange, bénéficient du régime tarifaire de la zone, sont admis en franchise de redevances douanières.  
La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1970.

6. 9. 1. 70

## Verordnung Nr. 16

über die Assoziation zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation und Finnland  
(Vom 15. Dezember 1969)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

## Einziges Artikel

Die Bestimmungen der EFTA-Verordnung Nr. 18 vom 15. Dezember 1969 findet Anwendung auf finnischen Waren, denen gemäss Artikel 2

des Abkommens vom 27. März 1961 zur Schaffung einer Assoziation zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation und der Republik Finnland die Zollbehandlung der Zone zusteht.  
Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1970 in Kraft.

## Ordonnance No 16

concernant l'association entre les Etats membres de l'Association européenne de libre-échange et la République de Finlande  
(Du 15 décembre 1969)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

## Article unique

Les dispositions de l'ordonnance AELE No 18 du 15 décembre 1969 sont applicables aux marchandises finlandaises qui bénéficient du régime tarifaire de la zone conformément à l'article 2 de l'accord du 27 mars 1961 créant une association entre les Etats membres de l'Association européenne de libre-échange et la République de Finlande.  
La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1970.

6. 9. 1. 70

Auslandspostüberweisungsdienst  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 9. Januar 1970  
Cours de conversion sans engagement, dès le 9 janvier 1970

|                                                                       |               |       |                   |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|-------|-------------------|
| Algerien/Algérie                                                      | 100 Dinars    | = Fr. | 87.95             |
| Belgien/Luxemburg                                                     |               |       |                   |
| Belgique/Luxembourg                                                   | 100 Fr. belg. | = Fr. | 8.73              |
| Dänemark/Danemark                                                     | 100 Kronen    | = Fr. | 57.90             |
| Deutschland/Allemagne                                                 | 100 DM        | = Fr. | 117.50            |
| Frankreich/France                                                     | 100 FF        | = Fr. | 78.10             |
| Grossbritannien und Nordirland/<br>Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl.    | = Fr. | 10.41             |
| Italien/Italie                                                        | 100 Lire      | = Fr. | —,69 <sup>5</sup> |
| Marokko/Maroc                                                         | 100 DH        | = Fr. | 85.90             |
| Niederlande/Pays-Bas                                                  | 100 Florins   | = Fr. | 119.40            |
| Norwegen/Norvège                                                      | 100 Kronen    | = Fr. | 60.65             |
| Oesterreich/Autriche                                                  | 100 Schilling | = Fr. | 16.79             |
| Schweden/Suède                                                        | 100 Kronen    | = Fr. | 83.90             |

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Die elektronische Pebe-Datrix  
kennt keine Mussestunden

denn ist sie mit den Buchungen fertig,  
fakturiert sie. Oder sie rechnet Löhne.  
Oder führt Lagerkontrollen  
(wenn sie nicht gerade Statistiken erstellt).

**Buchhaltung** ist eine der Lieblingsbeschäftigungen der Pebe-Datrix. Das Kontoblatt wird automatisch zeilengerecht eingezogen und nach der Buchung ausgeworfen. Automatisch wird die Saldoaufnahme kontrolliert. Die Journaladdition kann aufgrund der Kontonummern bis in 8 Gruppen aufgeteilt werden. Jede Gruppe ist jederzeit unabhängig abrufbar.

**Beim Fakturieren** rechnet und speichert die Pebe-Datrix was Sie gerade benötigen: Warengruppierung, Vertreterabrechnungen, WUST-Aufteilung — alles in einem Arbeitsgang.

**Für Lohnabrechnungen** bietet die 50 cm breite Walze genügend Platz. Gespeicherte, konstante Faktoren (SUVA, AHV, usw.) können beliebig eingesetzt werden.

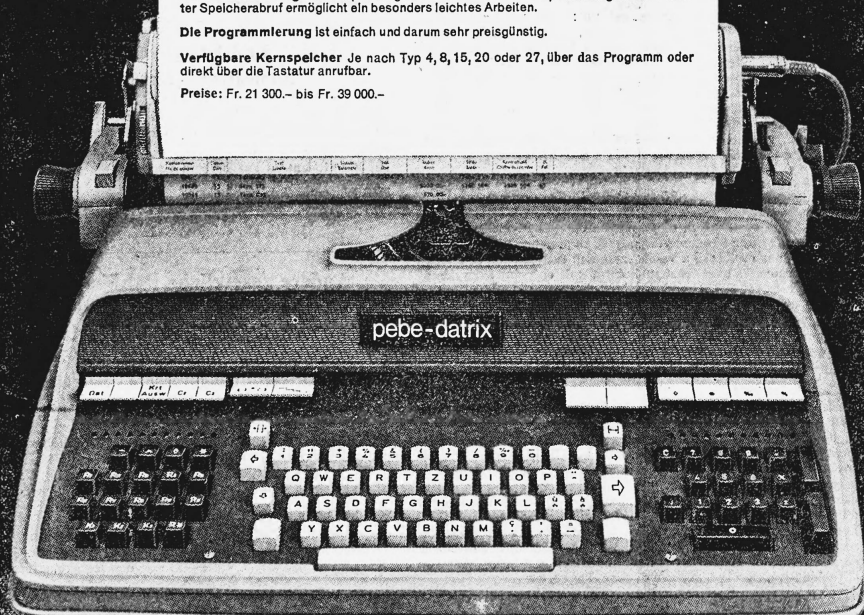
**Lagerkontrollen** oder Statistiken sind für die Pebe-Datrix kein Problem dank Elektronenrechner mit Speicherung im Magnetkern.

**Leichte Bedienung** Die kompakt angeordnete Tastatur für Text, Dateneingabe und direkter Speicherabruf ermöglicht ein besonders leichtes Arbeiten.

**Die Programmierung** ist einfach und darum sehr preisgünstig.

**Verfügbare Kernspeicher** Je nach Typ 4, 8, 15, 20 oder 27, über das Programm oder direkt über die Tastatur aufrufbar.

Preise: Fr. 21 300.— bis Fr. 39 000.—



Wollen Sie über die Pebe-Datrix mehr wissen,  
verlangen Sie mit diesem Bon unsere  
Check-List - 50 Fragen und Antworten  
über die Pebe-Datrix -

P. Baumer AG

8500 Frauenfeld Telefon 054 7 35 51  
Pebe-Buchhaltungen Formular-Druckerei

Bon

Senden Sie uns  
umgehend die  
Check-List - 50 Fragen  
und Antworten  
über die Pebe-Datrix -

Firma:

zuständig:

Strasse und Nr.

PLZ/Ort

Impôt sur le  
chiffre  
d'affaires

Edition  
mai 1969

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de Fr. 1.80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle  
suisse du commerce,  
3000 Berne.



Inserte  
erschliessen  
den Markt  
Inserte im  
Schweizerischen  
Handelsamtsblatt

A vendre, pour cause de double emploi

2 tables d'extraction  
pour cartes perforées

Dimensions: 250 x 80 x 110 cm.

Avec trois tiroirs latéraux à double extension. Avec environ 11 000 séparations plastique horizontales et verticales assorties.

Prix à convenir.

Pour tous renseignements, veuillez téléphoner au (038) 5 78 01, interne 354.

## Sparheft Nr. 91 053

ausgestellt von der Hauptkasse in Wetzikon mit einem Guthaben von Fr. 3000.—, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparhefts werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Sparkasse des Bezirkes Hinwil vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Wetzikon, 5. Januar 1970

Sparkasse des Bezirkes Hinwil

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Winterkuren  
bringen sofortige Linderung!

LIMMATHOF  
BADEN  
eig. Thermalschwimmbad  
☎ 056 260 64 Prospekt E. Müller

Express-  
Kredite

Fr. 500.— bis Fr. 10 000.—

- Keine Bürgen:  
Ihre Unterschrift  
genügt
- Diskretions-  
garantie

Bank Prokredit  
8023 Zürich  
Löwenstrasse 52  
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles  
ganz einfach  
per Post erledigen.  
Express-Bedienung  
Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_



# 4% (früher 6%) Aussere Anleihe des Deutschen Reiches von 1930 «Zündholzanleihe»

(Valoren-Nr. 291 414)

Am 8. und 9. Dezember 1969 wurde in Anwesenheit eines Notars die Auslösung von Zertifikaten über \$ 425 300 Nennwert zur Einlösung per 15. Januar 1970 durchgeführt.

Die mit den untenstehenden Nummern bezeichneten Zertifikate werden gemäss den im Zertifikatstext enthaltenen Bestimmungen ab 15. Januar 1970 bei der Skandinaviska Banken, der Stockholms Enskilda Bank und der Smalands Bank sowie bei den in den Zertifikaten angegebenen anderen Zahlstellen eingelöst, und zwar in der Schweiz:

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt Schweizerische Volksbank  
Schweizerische Bankgesellschaft Pictet & Cie.  
Bank Leu AG Banque Pasche S.A.

Nach dem genannten Tag wird für die ausgelosten Zertifikate der Zinsdienst eingestellt.

Den Zertifikaten sollen bei der Einlösung sämtliche noch nicht zur Bezahlung fällig gewordenen Zinsscheine nebst Erneuerungsschein beigegeben werden. Für fehlende Zinsscheine erfolgt ein Abzug eines dementsprechenden Betrages. Der Inhaber eines ausgelosten Zertifikats erhält bei der Einlösung eine Bescheinigung über das mit dem Zertifikat verbundene Recht zum Empfang von «Funding Bonds», für den Fall, dass derartige Bonds ausgegeben werden.

## Serie A zu \$ 100 Nennwert

|      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |
|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|
| 20   | 2473 | 5850 | 8482  | 11815 | 14834 | 17997 | 20651 | 23407 | 26018 | 28701 | 31554 | 34222 | 37077 | 39856 | 42644 | 45424 | 48214 | 51077 | 53856 | 56244 | 58791  | 62388  |
| 88   | 2507 | 5992 | 8514  | 11889 | 14871 | 18028 | 20682 | 23438 | 26092 | 28756 | 31510 | 34264 | 37018 | 39772 | 42526 | 45280 | 48034 | 50788 | 53542 | 56296 | 59050  | 62303  |
| 205  | 2548 | 5992 | 8514  | 11889 | 14871 | 18028 | 20682 | 23438 | 26092 | 28756 | 31510 | 34264 | 37018 | 39772 | 42526 | 45280 | 48034 | 50788 | 53542 | 56296 | 59050  | 62303  |
| 264  | 2567 | 6078 | 8591  | 11935 | 14996 | 18045 | 20766 | 23426 | 26096 | 28860 | 31889 | 34823 | 37761 | 40703 | 43649 | 46597 | 49547 | 52499 | 55453 | 58407 | 61361  | 64315  |
| 279  | 2597 | 6084 | 8705  | 12177 | 15015 | 18106 | 21089 | 23440 | 26187 | 28882 | 31927 | 43035 | 51155 | 57211 | 63267 | 69323 | 75379 | 81435 | 87491 | 93547 | 99603  | 105659 |
| 315  | 2627 | 6117 | 8709  | 12356 | 15051 | 18106 | 21111 | 23479 | 26208 | 28886 | 31950 | 43777 | 51187 | 57321 | 63455 | 69589 | 75723 | 81857 | 87991 | 94125 | 100259 | 106393 |
| 402  | 2621 | 6202 | 8760  | 12364 | 15054 | 18126 | 21127 | 23482 | 26219 | 28962 | 31962 | 43897 | 51301 | 57338 | 63472 | 69606 | 75740 | 81874 | 88008 | 94142 | 100276 | 106410 |
| 444  | 2668 | 6228 | 8818  | 12396 | 15090 | 18134 | 21133 | 23577 | 26258 | 28996 | 32006 | 43932 | 51336 | 57373 | 63507 | 69641 | 75775 | 81909 | 88043 | 94177 | 100311 | 106445 |
| 544  | 3008 | 6282 | 8822  | 12398 | 15122 | 18243 | 21164 | 23617 | 26278 | 29000 | 32017 | 44119 | 51374 | 57400 | 63526 | 69652 | 75778 | 81904 | 88030 | 94156 | 100282 | 106408 |
| 592  | 3046 | 6288 | 8863  | 12417 | 15217 | 18279 | 21223 | 23690 | 26288 | 29232 | 32020 | 44245 | 51405 | 57432 | 63558 | 69684 | 75810 | 81936 | 88062 | 94188 | 100314 | 106440 |
| 632  | 3166 | 6303 | 8899  | 12455 | 15242 | 18386 | 21256 | 23692 | 26394 | 29254 | 32061 | 44514 | 51420 | 57480 | 63606 | 69732 | 75858 | 81984 | 88110 | 94236 | 100340 | 106466 |
| 714  | 3177 | 6361 | 8935  | 12664 | 15338 | 18531 | 21303 | 23745 | 26402 | 29282 | 32074 | 44560 | 51447 | 57490 | 63616 | 69742 | 75868 | 81994 | 88120 | 94242 | 100346 | 106472 |
| 741  | 3178 | 6370 | 9003  | 12655 | 15380 | 18590 | 21313 | 23761 | 26414 | 29404 | 32089 | 44670 | 51556 | 57492 | 63618 | 69744 | 75870 | 82000 | 88122 | 94244 | 100348 | 106474 |
| 750  | 3401 | 6444 | 9014  | 12659 | 15390 | 18563 | 21315 | 23777 | 26416 | 29479 | 32098 | 44681 | 51558 | 57494 | 63620 | 69746 | 75872 | 82002 | 88124 | 94246 | 100350 | 106476 |
| 781  | 3630 | 6448 | 9056  | 12822 | 15391 | 18609 | 21405 | 23805 | 26421 | 29494 | 32118 | 44689 | 51564 | 57496 | 63622 | 69748 | 75874 | 82004 | 88126 | 94248 | 100352 | 106478 |
| 821  | 3632 | 6503 | 9112  | 12744 | 15492 | 18760 | 21464 | 23808 | 26481 | 29588 | 32139 | 44694 | 51563 | 57495 | 63621 | 69747 | 75873 | 82003 | 88125 | 94247 | 100351 | 106477 |
| 844  | 3750 | 6505 | 9181  | 12745 | 15584 | 18790 | 21534 | 23835 | 26482 | 29633 | 32158 | 44712 | 51566 | 57497 | 63624 | 69750 | 75876 | 82006 | 88128 | 94250 | 100354 | 106480 |
| 882  | 3780 | 6602 | 9205  | 12802 | 15650 | 19024 | 21705 | 23947 | 26487 | 29681 | 32221 | 44900 | 51698 | 57495 | 63619 | 69749 | 75871 | 82001 | 88121 | 94241 | 100351 | 106471 |
| 928  | 3813 | 6753 | 9285  | 12813 | 15666 | 19040 | 21739 | 23950 | 26501 | 29692 | 32260 | 44903 | 51701 | 57498 | 63622 | 69752 | 75874 | 82004 | 88124 | 94244 | 100354 | 106474 |
| 931  | 3856 | 6762 | 9331  | 12817 | 15719 | 19049 | 21813 | 23967 | 26514 | 29717 | 32372 | 44916 | 51754 | 57545 | 63675 | 69765 | 75885 | 82015 | 88135 | 94255 | 100365 | 106485 |
| 949  | 4050 | 6793 | 9356  | 12822 | 15760 | 19122 | 21882 | 23999 | 26635 | 29771 | 32409 | 44916 | 51781 | 57540 | 63670 | 69760 | 75880 | 82010 | 88130 | 94250 | 100360 | 106480 |
| 972  | 4145 | 6809 | 9359  | 12848 | 15784 | 19124 | 21931 | 24045 | 26644 | 29776 | 32453 | 44923 | 51818 | 57537 | 63677 | 69767 | 75887 | 82017 | 88137 | 94257 | 100367 | 106487 |
| 1049 | 4158 | 6965 | 9496  | 12912 | 15851 | 19144 | 22027 | 24272 | 26786 | 29875 | 32472 | 44965 | 51862 | 57533 | 63673 | 69763 | 75883 | 82013 | 88133 | 94253 | 100363 | 106483 |
| 1084 | 4205 | 6974 | 9530  | 12915 | 15888 | 19169 | 22046 | 24297 | 26793 | 29904 | 32479 | 44933 | 51904 | 57536 | 63676 | 69766 | 75886 | 82016 | 88136 | 94256 | 100366 | 106486 |
| 1091 | 4292 | 6977 | 9581  | 12918 | 15975 | 19212 | 22106 | 24298 | 26886 | 29932 | 32484 | 44919 | 51885 | 57527 | 63677 | 69767 | 75887 | 82017 | 88137 | 94257 | 100367 | 106487 |
| 1122 | 4300 | 7106 | 9647  | 12992 | 16062 | 19217 | 22147 | 24302 | 27004 | 30032 | 32701 | 44919 | 52082 | 57528 | 63678 | 69768 | 75888 | 82018 | 88138 | 94258 | 100368 | 106488 |
| 1133 | 4312 | 7164 | 9706  | 13117 | 16073 | 19316 | 22178 | 24314 | 27041 | 30014 | 32745 | 44921 | 52113 | 57529 | 63679 | 69769 | 75889 | 82019 | 88139 | 94259 | 100369 | 106489 |
| 1193 | 4360 | 7169 | 9848  | 13307 | 16302 | 19328 | 22195 | 24394 | 27085 | 30084 | 32756 | 44978 | 52163 | 57570 | 63675 | 69765 | 75885 | 82015 | 88135 | 94255 | 100365 | 106485 |
| 1203 | 4375 | 7258 | 9887  | 13349 | 16424 | 19348 | 22212 | 24401 | 27096 | 30165 | 32785 | 44973 | 52180 | 57577 | 63677 | 69767 | 75887 | 82017 | 88137 | 94257 | 100367 | 106487 |
| 1208 | 4395 | 7295 | 9932  | 13384 | 16427 | 19387 | 22221 | 24423 | 27097 | 30234 | 32794 | 44972 | 52269 | 57579 | 63679 | 69769 | 75889 | 82019 | 88139 | 94259 | 100369 | 106489 |
| 1300 | 4504 | 7323 | 9946  | 13324 | 16564 | 19409 | 22234 | 24455 | 27141 | 30275 | 32889 | 44972 | 52353 | 57584 | 63684 | 69774 | 75894 | 82024 | 88144 | 94264 | 100374 | 106494 |
| 1344 | 4580 | 7329 | 10019 | 13446 | 16673 | 19518 | 22280 | 24505 | 27185 | 30323 | 32911 | 44973 | 52439 | 57589 | 63689 | 69779 | 75899 | 82029 | 88149 | 94269 | 100379 | 106499 |
| 1429 | 4594 | 7350 | 10039 | 13462 | 16680 | 19529 | 22282 | 24509 | 27193 | 30376 | 32914 | 44980 | 52459 | 57594 | 63694 | 69784 | 75904 | 82034 | 88154 | 94274 | 100384 | 106504 |
| 1521 | 4655 | 7392 | 10163 | 13540 | 16745 | 19670 | 22299 | 24560 | 27230 | 30388 | 32916 | 44980 | 52476 | 57594 | 63694 | 69784 | 75904 | 82034 | 88154 | 94274 | 100384 | 106504 |
| 1522 | 4666 | 7430 | 10166 | 13622 | 16763 | 19674 | 22327 | 24615 | 27300 | 30416 | 32990 | 44980 | 52537 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 1595 | 4700 | 7448 | 10178 | 13647 | 16786 | 19734 | 22343 | 24626 | 27355 | 30416 | 32990 | 44980 | 52548 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 1600 | 4718 | 7452 | 10244 | 13689 | 16824 | 19742 | 22374 | 24629 | 27362 | 30432 | 32994 | 44980 | 52558 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 1616 | 4759 | 7525 | 10334 | 13690 | 16912 | 19775 | 22379 | 24680 | 27389 | 30466 | 32998 | 44980 | 52568 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 1680 | 4790 | 7577 | 10392 | 13692 | 16960 | 19802 | 22382 | 24682 | 27392 | 30468 | 32998 | 44980 | 52568 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 1712 | 4843 | 7582 | 10459 | 13794 | 17133 | 19880 | 22390 | 24687 | 27405 | 30475 | 32998 | 44980 | 52568 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 1753 | 4899 | 7656 | 10480 | 13801 | 17166 | 19895 | 22437 | 24658 | 27455 | 30581 | 32998 | 44980 | 52568 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 1776 | 4923 | 7693 | 10512 | 13820 | 17167 | 20004 | 22470 | 24643 | 27534 | 30583 | 32998 | 44980 | 52568 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 1809 | 4936 | 7694 | 10587 | 13845 | 17171 | 20018 | 22508 | 24653 | 27533 | 30625 | 32998 | 44980 | 52568 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 1856 | 4973 | 7751 | 10711 | 13853 | 17177 | 20124 | 22520 | 24620 | 27696 | 30731 | 32998 | 44980 | 52568 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 1952 | 5023 | 7775 | 10772 | 13881 | 17191 | 20239 | 22520 | 24627 | 27767 | 30761 | 32998 | 44980 | 52568 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 1977 | 5174 | 7797 | 11039 | 13921 | 17199 | 20280 | 22534 | 24645 | 27843 | 30764 | 32998 | 44980 | 52568 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 2064 | 5221 | 7798 | 11151 | 13947 | 17204 | 20282 | 22530 | 24645 | 27845 | 30801 | 32998 | 44980 | 52568 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 2081 | 5258 | 7835 | 11171 | 13959 | 17209 | 20281 | 22541 | 24619 | 27893 | 30835 | 32998 | 44980 | 52568 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 2098 | 5307 | 7834 | 11204 | 13977 | 17213 | 20306 | 22542 | 24619 | 27893 | 30873 | 32998 | 44980 | 52568 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 106508 |
| 2149 | 5348 | 7852 | 11208 | 14022 | 17241 | 20313 | 22567 | 24619 | 27893 | 30904 | 32998 | 44980 | 52568 | 57598 | 63698 | 69788 | 75908 | 82038 | 88158 | 94278 | 100388 | 1      |

## 5½% Anleihe der Stadt Luzern 1970

Gestützt auf den Beschluss des Grossen Stadtrates vom 18. Dezember 1969 nimmt die Einwohnergemeinde Luzern eine

## 5½% Anleihe von 20 000 000 Franken

auf, deren Erlös zur Finanzierung von bedeutenden Bauvorhaben (Schulhäuser, Strassen, Kanalisationen und Zivilschutzbauten) bestimmt ist.

Die den unterzeichneten Bankengruppen angehörenden Institute haben die neue Anleihe fest übernommen und legen sie mit Ausnahme eines bereits fest platzierten Betrages von Fr. 2 500 000

### vom 9. bis 15. Januar 1970, mittags

zu den folgenden hauptsächlichsten Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

|                       |                                                                                                                                                                  |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zinssatz</b>       | 5½%                                                                                                                                                              |
| <b>Laufzeit</b>       | 15 Jahre; die Stadt Luzern hat jedoch das Recht, die Ueberzeichnung des verfügbaren Betrages können die Zeichnung zu kündigen                                    |
| <b>Emissionspreis</b> | 100% + 0,60% eidg. Emissionsstempel = 100,60%                                                                                                                    |
| <b>Liberierung</b>    | vom 30. Januar bis 10. Februar 1970, mit Zinsverrechnung zu 5½% ab 30. Januar 1970                                                                               |
| <b>Zuteilung</b>      | erfolgt durch briefliche Anzeige an die Zeichner. Bei Ueberzeichnung des verfügbaren Betrages können die Zeichnungsstellen bei der Zuteilung Kürzungen vornehmen |
| <b>Kotierung</b>      | der Anleihe an den Börsen von Zürich, Basel und Bern                                                                                                             |

Alle den unterzeichneten Bankengruppen angehörenden Institute nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten den Interessenten Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung.

**Kartell** **Verband**  
**Schweizerischer Banken** **Schweizerischer Kantonalbanken**

## ASTRA Compania Argentina de Petroleo SA Buenos-Aires

### Augmentation du capital

Messieurs les actionnaires sont informés qu'avec l'autorisation de la Commission des valeurs de la Banque Centrale Argentine et de la Bourse de Commerce de Buenos-Aires, le conseil d'administration a décidé, dans sa séance du 2 octobre 1969, d'augmenter le capital social de la société de 4 à 5 milliards de Pesos anciens. Compte tenu du fait qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1970, la monnaie argentine est modifiée dans ce sens que 100 anciens Pesos correspondent à 1 nouveau Peso (sans adjonction de monnaie nationale), le capital social se trouvera ainsi porté de 40 à 50 millions de Pesos. Cette augmentation de capital sera réalisée par l'émission d'actions nouvelles de Peso 1. — nominal, jouissance 1<sup>er</sup> janvier 1969 (coupon N° 46 attaché) créées en coupures de 10, 20, 50 et 100 actions exclusivement et réservées aux porteurs d'actions anciennes — y compris celles qui proviennent de la récente distribution de 6,889% en actions à titre de dividende partiel pour 1968.

Les modalités de la souscription sont les suivantes:

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Période de souscription:</b> | du 14 au 29 janvier 1970.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Proportion:</b>              | une action nouvelle pour quatre actions anciennes possédées, les souscriptions ne pouvant cependant être acceptées, en raison des coupures émises, que pour —10— actions nouvelles au moins ou tous multiples de —10— actions.                                                                                                                              |
| <b>Prix d'émission:</b>         | au pair, soit Pesos (nouveaux) 10. — pour —10— actions nouvelles, payables intégralement le 29 janvier 1970 ou, au gré du souscripteur, à raison de 50% à la souscription et 50%, soit le solde, 90 jours plus tard.                                                                                                                                        |
| <b>Impôt:</b>                   | Les souscripteurs domiciliés en Suisse ou au Liechtenstein devront acquitter le droit de timbre d'émission, quel que soit le lieu de dépôt des actions anciennes, à raison de:<br>Fr. 0.30 par certificat de —10— actions<br>Fr. 0.60 par certificat de —20— actions<br>Fr. 1.50 par certificat de —50— actions<br>Fr. 3. — par certificat de —100— actions |

Les domiciles suisses se chargeront d'acquitter ce droit pour le compte des souscripteurs ayant souscrit par leur entremise. (Les souscriptions effectuées à l'étranger par des personnes domiciliées en Suisse ou au Liechtenstein sans passer par les domiciles suisses seront aussi soumises au droit de timbre d'émission qui devra être acquitté directement par des personnes ou leurs banques auprès de l'Administration fédérale des contributions).

**Droit de souscription:** représenté par le coupon N° 45 détaché des actions anciennes.

Les droits de souscription seront cotés à la Bourse de Genève du 14 au 28 janvier 1970 et les actions anciennes y seront cotées ex-droit à partir du 14 janvier 1970.

Les souscripteurs sont invités à déposer dans les délais leurs coupons de droit N° 45 auprès des domiciles ci-après:

**SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE**  
Genève  
ainsi que tous les autres sièges, succursales et agences en Suisse de cet établissement.

**Messieurs PICTET ET CIE**  
Banquiers  
Genève

Les actions nouvelles seront libellées avec la valeur nominale de Peso 1. —; quant aux actions anciennes en circulation, elles ne seront ni échangées, ni estampillées, la valeur nominale de Peso 100. — monnaie nationale qui y figure se trouvant d'office réduite au centième, c'est-à-dire à Peso 1. — (nouveau).

**ASTRA**  
**Compania Argentina de Petroleo SA**  
La direction

## EUROBAU

### Europäischer Immobilien-Anlagefonds in Liquidation

#### 3. Kapitalrückzahlung

Aus Verkaufserlösen und Kaufpreisrestanzen werden ab 12. Januar 1970 gegen Einreichung von Coupon Nr. 9 ausbezahlt:

Fr. 15.075 abzüglich  
Fr. —.075 ½% Auszahlungskommission der Depotbank  
Fr. 15. — netto

#### Depotbank:

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft,  
Bärengasse 29, 8001 Zürich

#### Fondsleitung:

Intermit A.G.  
Seestrasse 18,  
8702 Zollikon-Zürich

#### Zahlstellen:

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich  
Neue Bank, Zürich  
Bankhaus H. Seligmann-Schürch & Co., Basel  
Banque De L'Harpe & Cie, Genf  
Banca del Ceresio, Lugano  
Nuova Banca, Chiasso  
Liechtensteinische Landesbank, Vaduz  
Bankhaus Märklin & Co., Frankfurt a. M.  
Investitions- & Handelsbank A.G., Frankfurt  
Bankhaus J. A. Krebs, Freiburg i. Br.  
Bankhaus Wolff KG, Hamburg  
Banque Internationale, Luxembourg  
H. Oyens & Zonen N. V., Amsterdam-C

Der Rechenschaftsbericht 1968/69 ist bei der Fondsleitung, der Depotbank und den Zahlstellen erhältlich.

## Calomil AG, Hochdorf

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. Januar 1970, um 14.45 Uhr, im Hotel «Hirschen», in Hochdorf

#### Traktanden:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung per 31. Oktober 1969.
2. Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab 6. Januar 1970 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt. Dasselbst können bis 28. Januar 1970 Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Hochdorf, den 6. Januar 1970

Der Verwaltungsrat

## Schweiz. Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. Januar 1970, um 15.30 Uhr, im Hotel «Hirschen», in Hochdorf

#### Traktanden:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung per 31. Oktober 1969.
2. Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab 6. Januar 1970 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt. Dasselbst können bis 28. Januar 1970 Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Hochdorf, den 6. Januar 1970

Der Verwaltungsrat

## «Valcosa» - Valeurs Communes SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 20 janvier 1970, à 14 h. 30, dans les bureaux de la société, c/o Fiduciaire et Révision Amstutz & Cie, Petit-Chêne 38, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Modification du but social.
- 2<sup>o</sup> Augmentation du capital social.
- 3<sup>o</sup> Modification des statuts.
- 4<sup>o</sup> Divers.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaire par la production de leurs actions, de certificats de dépôts numérotés, etc.

Les modifications statutaires sont à la disposition des actionnaires au siège social, Fiduciaire et Révision Amstutz & Cie, Lausanne.

Lausanne, le 6 janvier 1970

Le conseil d'administration

### Emprunt 4% St-Prex - Vetropack Holding SA, Saint-Prex 1963

L'amortissement contractuel de Fr. 50 000.—, à l'échéance du 15 avril 1970, a eu lieu par voie de rachat. Lausanne, le 6 janvier 1970

N° de valeur 120191

Banque Cantonale Vaudoise

### Warenumsatzsteuer

Ausgabe  
Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer separate schriftlich zu vermeiden, sind dieser Einzählungen liche Bestätigungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblatts, 3000 Bern.

## In Spreitenbach vis-à-vis Shopping-Center

zu vermieten:

## Ateliers Büroräume Fabrikationsräume Lager

Räume pro Stockwerk bis 2800 m<sup>2</sup>  
Hohe Bodenbelastung  
Mehrere Personen- und Warenlifts  
Einwandfrei gelöste Zu- und Wegfahrt  
Ausbauwünsche können berücksichtigt werden  
Bezugsbereit Sommer 1971

#### Mietpreise:

Büroräume schlüsselfertig mit Spannteppichen und Beleuchtung Fr. 100.— pro m<sup>2</sup> und Jahr.  
Ateliers und Fabrikationsräume Fr. 80.— pro m<sup>2</sup> und Jahr.  
Lagerräume Fr. 48.— pro m<sup>2</sup> und Jahr.

Anfragen sind zu richten an Postfach 108, 8953 Dietikon